ЗАТВЕРДЖЕНО
Рішенням Біржового комітету
Товариства з обмеженою
відповідальністю
«Українська енергетична біржа»
Протокол засідання Біржового комітету
№ 1075 від 07 грудня 2021 року
Голова Біржового комітету

_____/Дубовський О.Є.



Положення
про надання в оренду біржових місць
на товарній біржі –
Товариство з обмеженою відповідальністю
«Українська енергетична біржа»
(нова редакція)

(В редакції рішень Біржового комітету ТОВ «УЕБ»
№1724 від 16.05.2024 та №1726 від 16.05.2024)

Київ – 2021

ЗМІСТ

1. Загальні положення 3
2. Оренда біржових місць 4
3. Припинення членства на Біржі 11
Додаток № 1 13
Додаток № 2 17
Додаток № 3 21
Додаток № 4 26
Додаток № 5 28
Додаток № 6 35
Додаток № 7 42
Додаток № 8 45
Додаток № 9 50

1. Загальні положення

1.1. Положення про надання в оренду біржових місць на товарній біржі – Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа» (далі - Положення) розроблено та затверджено відповідно до Закону України «Про товарні біржі», Статуту Товариства з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа», Правил Товариства з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа», Правил біржової торгівлі на товарній біржі – Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа» (далі – Правила) та регулює порядок надання в оренду біржових місць юридичним особам і фізичним особам-підприємцям на товарній біржі – Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа» (далі – Біржа) та порядок доступу до біржових торгів.

1.2. Біржа доводить до відома Положення, зміни та доповнення до нього шляхом їх розміщення на сайті Біржі в мережі Інтернет за адресою: www.ueex.com.ua. Біржа може використовувати інші способи інформування членів Біржі та всіх зацікавлених осіб.

1.3. У Положенні застосовуються наступні основні терміни:

автоматизоване робоче місце учасника електронних біржових торгів – робоче місце, з якого учасник електронних біржових торгів здійснює доступ до ПП БЕТС;

аналог власноручного підпису (АВП) – простий електронний підпис – обов'язковий реквізит заявки, позиції, редагування позиції під час електронних біржових торгів, пропозиції (у т.ч. зустрічної), біржової угоди в ПП БЕТС або іншої дії учасника електронних біржових торгів та документу, сформованого за результатами або на виконання такої дії, в ПП БЕТС, призначений для її захисту від підробки, що отриманий внаслідок надання Біржею учаснику електронних біржових торгів унікального персонального ідентифікатора, який дозволяє ідентифікувати учасника електронних біржових торгів, а також встановити відсутність викривлення інформації в документах та в діях учасника торгів в ПП БЕТС;

анкета--опитувальник клієнта (Анкета-опитувальник клієнта на товарній біржі - Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа») – затверджений Положенням про Анкету-опитувальник клієнта на товарній біржі - Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа» документ, розроблений з метою виконання Біржою заходів належної перевірки клієнтів, у відповідності до вимог Закону України «Про запобігання та протидію легалізації (відмиванню) доходів, одержаних злочинним шляхом, фінансуванню тероризму та фінансуванню розповсюдження зброї масового знищення»;

брокери – уповноважені фізичні особи постійних членів Біржі або непостійних членів Біржі (брокерських контор), акредитовані на Біржі згідно з цим Положенням, обов’язки яких полягають у виконанні доручень членів Біржі (клієнтів членів Біржі), яких вони представляють;

брокерська контора – непостійний член Біржі, що орендує біржове місце у постійного члена Біржі згідно з цим Положенням та здійснює біржові операції у власних інтересах та/або у інтересах третіх осіб (клієнтів);

гарантований залишок коштів – кошти, які вносяться учасниками електронних біржових торгів на поточний (банківський) рахунок Біржі для участі у торгах, гарантування виконання своїх зобов’язань перед Біржею, відшкодування завданих збитків; обсяг коштів повинен підтримуватися учасником торгів на рівні, що є не меншим за розмір, встановлений Біржою.

електронний підпис – електронний підпис у визначенні Закону України «Про електронні довірчі

послуги» забезпечується в ПП БЕТС за допомогою кваліфікованного електронного підпису або АВП;

напрямок – сукупність секцій за видом товару;

непостійний член Біржі – юридична або фізична особа-підприємець, яка одержала членство шляхом оренди біржового місця у постійного члена Біржі;

постійні члени Біржі – засновники Біржі та юридичні або фізичні особи, прийняті до її складу згідно зі Статутом Біржі, які сплатили вступний внесок та мають певну сукупність біржових місць;

програмний продукт «Біржова електронна торгова система» (ПП БЕТС) – сукупність баз даних, технічних, програмних, апаратних, телекомунікаційних комплексів і рішень та інших засобів, що забезпечують можливість збору, введення, моніторингу, аналізу, зберігання, обробки і розповсюдження інформації, необхідної для проведення біржових торгів та в ході і за результатами торгів, проведення торгів та підтвердження фактів здійснення біржових операцій;

секція – спеціалізований напрям діяльності Біржі, в рамках якого здійснюється біржова торгівля певною групою біржових товарів;

сертифікат відкритого ключа – документ, виданий центром сертифікації ключів, який засвідчує чинність і належність відкритого ключа підписувача;

члени Біржі – постійні члени Біржі та непостійні члени Біржі.

1.4. Терміни, не визначені в даному Положенні, розуміються в значеннях, встановлених чинними нормативно-правовими актами України, а також Правилами.

2. Оренда біржових місць

2.1. Постійний член Біржі має право надавати в оренду належні йому біржові місця у відповідності до Статуту Біржі юридичним особам та фізичним особам - підприємцям, резидентам та нерезидентам України. Суборенда біржових місць на Біржі заборонена.

2.2. Членом Біржі не може бути іноземна особа, яка є резидентом держави, що здійснює збройну агресію проти України у значенні, наведеному у статті 1 Закону України "Про оборону України", а також особа, до якої застосовано санкції згідно з резолюціями Ради Безпеки Організації Об’єднаних Націй, інших міжнародних організацій, рішеннями Ради Європейського Союзу, інших міждержавних об’єднань, членом (учасником) яких є Україна, які передбачають обмеження або заборону торговельних та/або фінансових операцій..

2.3. З метою укладення Договору оренди біржового місця на товарній біржі – Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа» (далі – Договір оренди біржового місця) юридичні особи та фізичні особи - підприємці резиденти України переходять за посиланням на сайті Біржі ***«Електронні торги. Акредитація on-line»*** (accredit.ueex.com.ua) та заповнюють в електронній формі заяву - анкету **(Додаток №1)**, до якої додають відскановані, заархівовані копії наступних документів, що мають бути чинними (дійсними) на момент їх подання:

- Виписки або витягу з єдиного державного реєстру юридичних осіб та фізичних осіб-підприємців, виданого (умова для Витягу) не пізніше, ніж за 1 місяць до її надання Біржі;

— Статуту (для юридичної особи);

— Балансу та звіту про фінансові результати за останній звітний період з відповідною відміткою органу статистики (за наявності, в разі щойно розпочатої діяльності);

— Рішення про призначення керівника юридичної особи;

— Паспорту та довідки про присвоєння ідентифікаційного номеру керівника юридичної особи (фізичної особи - підприємця);

— Паспорту та довідки про присвоєння ідентифікаційного номеру особи (осіб), що буде (будуть) виконувати повноваження брокера (брокерів) (якщо повноваження брокера буде виконувати не керівник (або не лише керівник) юридичної особи);

— Довіреності (Довіреностей) на особу (осіб), що буде (будуть) виконувати повноваження брокера (брокерів) (юридичні особи надають довіреність на брокера встановленого зразка, який носить рекомендаційний характер, завірену підписом керівника та печаткою підприємства (за наявності); фізичні особи-підприємці надають нотаріально посвідчену довіреність на брокера встановленого зразка) **(Додаток №4);**

— Анкети-опитувальника клієнта;

— Біржа має право вимагати від юридичних осіб або фізичних осіб-підприємців додаткові документи.

2.4. З метою укладення Договору оренди біржового місця юридичні особи та фізичні особи - підприємці нерезиденти України переходять за посиланням на сайті Біржі «Електронні торги. Акредитація on-line» https://accredit.ueex.com.ua/eng/form/) та заповнюють в електронній формі заяву – анкету **(Додаток №3)**, до якої додають відскановані, заархівовані копії наступних документів:

— легалізованого витягу з торгового, банківського чи судового реєстру або нотаріально засвідчене реєстраційне посвідчення уповноваженого органу іноземної держави про реєстрацію відповідної юридичної особи (виданого не пізніше, ніж за 90 (дев'яносто) календарних днів до дати подання документів для акредитації (крім реєстраційного посвідчення));

— довідки з банку, в якому відкрито рахунок нерезидента, про номер банківського рахунку;

— довідки за підписом уповноваженої особи з печаткою юридичної особи (за наявності) нерезидента, що містить інформацію про структуру власності, кінцевих бенефіціарних власників (контролерів) та зміст (види) діяльності, виданої не пізніше, ніж за місяць до дати подання документів;

— Анкети-опитувальника клієнта;

— трудового договору (контракту, наказу, протоколу, статуту або іншого документу) керівника юридичної особи, який містить відомості про термін та обсяги його повноважень;

— документу, що засвідчує особу керівника;

— документу, що засвідчує особу (осіб), що буде (будуть) виконувати повноваження

брокера (брокерів);

— довіреності (довіреностей) на особу (осіб), що буде (будуть) виконувати повноваження брокера (брокерів), оформленої відповідно до законів країни-місцезнаходження нерезидента.

Всі документи, викладені іноземною мовою, повинні бути перекладені українською мовою із засвідченням правильності перекладу з однієї мови на іншу.

2.5. Розгляд поданої заяви-анкети та документів заявника проводиться протягом 10 (десяти) робочих днів з дня надходження в електронному вигляді заяви-анкети та документів, згідно п. 2.3. та 2.4. цього Положення.

2.6. У випадку, якщо подана заявником інформація чи документи не відповідають, встановленим у цьому Положенні вимогам, Біржа повідомляє про це заявника шляхом направлення повідомлення на його електронну адресу вказану в заяві-анкеті та встановлює для заявника додатковий строк для подання таких документів.

2.7. Рішення про надання дозволу на оренду біржового місця та дозволу на укладення Договору оренди біржового місця або про відмову в оренді та укладенні такого договору приймається Біржовим комітетом за результатами розгляду поданої в електронному вигляді заяви – анкети та документів заявника, в строки, вказані в п. 2.5. даного Положення, про що заявнику відправляється повідомлення на його електронну адресу.

У разі ухвалення Біржовим комітетом позитивного рішення про надання дозволу на оренду біржового місця, заявник протягом 5 (п’яти) робочих днів з дня отримання на електронну адресу повідомлення, згідно частини першої п. 2.7. даного Положення, направляє на Біржу **оригінали наступних документів:**

— Заяви **(Додаток №2)** для резидента України**;**

— Договору оренди біржового місця **(Додаток №5)** для резидента України або **(Додаток №6)** для нерезидента України (у двох примірниках, що підписані уповноваженою особою заявника та завірені печаткою юридичної особи або фізичної особи – підприємця (за наявності));

— Угоди про використання аналога власноручного підпису в Програмному продукті «Біржова електронна торгова система» **(Додаток №7)** для резидента України або **(Додаток №8)** для нерезидента України (у двох примірниках, що підписані уповноваженою особою заявника та завірені печаткою юридичної особи або фізичної особи-підприємця (за наявності));

— Довіреності (довіреностей) на особу (осіб), що буде (будуть) виконувати повноваження брокера (брокерів) **(Додаток №4)** (для резидента України)**;**

— Довіреності брокеру на отримання логіну, паролю доступу до Програмного продукту «Біржова електронна торгова система» (ПП БЕТС) та унікального персонального ідентифікатора АВП (**Додаток №9**) (для резидента України);

— Довіреності (довіреностей) на уповноваженого представника (представників) юридичної особи-нерезидента, який буде (будуть) виконувати функції брокера, оформленої відповідно до законів країни-місцезнаходження нерезидента;

— Довідки за підписом уповноваженої особи з печаткою юридичної особи (за наявності) нерезидента, що містить інформацію про структуру власності, кінцевих бенефіціарних власників (контролерів) та зміст (види) діяльності (для нерезидента України), виданої не пізніше, ніж за місяць до дати подання документів;

— Довідки з банку, в якому відкрито рахунок нерезидента, про номер банківського рахунку (для нерезидента України);

— Довідки за підписом уповноваженої особи з печаткою юридичної особи (за наявності) нерезидента, що містить інформацію про структуру власності, кінцевих бенефіціарних власників (контролерів) та зміст (види) діяльності, виданої не пізніше, ніж за місяць до дати подання документів;

— Анкети-опитувальника клієнта;

<u>належним чином завірені копії для резидента України</u>, що мають бути чинними (дійсними) на момент їх подання:

— Виписки або витягу з єдиного державного реєстру юридичних осіб та фізичних осіб-підприємців виданого (умова для Витягу) не пізніше, ніж за 1 місяць до її надання Біржі;

— Статуту (для юридичної особи);

— Свідоцтва про реєстрацію платника податку на додану вартість або витяг з реєстру платників податку на додану вартість (за наявності);

— Свідоцтва платника єдиного податку (за наявності);

— Балансу та звіту про фінансові результати за останній звітний період з відповідною відміткою органу статистики (за наявності, в разі щойно розпочатої діяльності);

— Рішення про призначення керівника юридичної особи;

— Паспорту та довідки про присвоєння ідентифікаційного номеру керівника юридичної особи (фізичної особи – підприємця);

— Паспорту та довідки про присвоєння ідентифікаційного номеру особи (осіб), що буде (будуть) виконувати повноваження брокера (брокерів) (якщо повноваження брокера буде виконувати не керівник (або не лише керівник) юридичної особи);

<u>належним чином завірені копії для нерезидента України</u>, що мають бути чинними (дійсними) на момент їх подання:

— легалізованого витягу з торгового, банківського чи судового реєстру або нотаріально засвідчене реєстраційне посвідчення уповноваженого органу іноземної держави про реєстрацію відповідної юридичної особи (виданого не пізніше, ніж за 90 (дев'яносто) календарних днів до дати подання документів для акредитації (крім реєстраційного посвідчення));

— трудового договору (контракту, наказу, протоколу, статуту або іншого документу) керівника юридичної особи, який містить відомості про термін та обсяги його повноважень;

— документу, що засвідчує особу керівника;

— документу, що засвідчує особу (осіб), що буде (будуть) виконувати повноваження брокера (брокерів).

В разі виникнення додаткових запитань щодо оренди біржового місця на Біржі, заявник може зателефонувати або надіслати відповідне повідомлення на електронну адресу Біржі.

У випадку порушення заявником строку (п’ять робочих днів) надання документів за переліком, визначеному у цьому пункті, Біржа має право без попередження та додаткового рішення уповноваженого органу Біржі, призупинити або обмежити допуск учасника торгів до участі у біржових торгах до моменту надання таких документів у повному обсязі.

У випадку проходження акредитації і укладення Договору оренди біржового місця або укладення додаткової угоди до такого договору, з метою отримання права брати участь в біржових торгах при здійсненні біржової торгівлі на короткостроковому ринку за напрямком «Природний газ», юридичні особи та фізичні особи – підприємці, додатково повинні виконати вимоги, встановлені Правилами організації біржової торгівлі на короткостроковому ринку природного газу на товарній біржі – Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа» та Регламентом біржової торгівлі на короткостроковому ринку природного газу з використанням торгової платформи товарної біржі – Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа». За умови виконання зазначених вимог, непостійний член Біржі може брати участь (допускається до участі) в електронних біржових торгах, які визначені цим абзацом.

У випадку проходження акредитації і укладення Договору оренди біржового місця або укладення додаткової угоди до такого договору, з метою отримання права брати участь в біржових торгах при здійсненні біржової торгівлі на ринку природного газу, що зберігається в газосховищах в митному режимі «митний склад» за напрямком «Природний газ», юридичні особи та фізичні особи – підприємці, додатково повинні виконати вимоги, встановлені Регламентом біржової торгівлі природним газом, що зберігається в газосховищах в митному режимі «митний склад», на товарній біржі - Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа» (далі – Регламент). За умови виконання зазначених вимог, непостійний член Біржі може брати участь (допускається до участі) в електронних біржових торгах, які визначені цим абзацом. При цьому, вимоги щодо укладення додаткових угод (для приведення у відповідність до діючої редакції) до договору про оренду біржового місця та/або угоди про використання аналога власноручного підпису (АВП) не застосовуються до учасників, які пройшли належну акредитацію до 04.11.2021 р.

З метою отримання права брати участь в біржових торгах при здійсненні біржової торгівлі на Біржі за напрямком «Необроблена деревина та пиломатеріали», юридичні особи та фізичні особи – підприємці проходять процедуру акредитації, у відповідності до вимог та у порядку згідно Регламенту з організації та проведення біржових торгів з купівлі-продажу необробленої деревини та пиломатеріалів на товарній біржі - Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа».

Після отримання від уповноваженого органу Біржі позитивного рішення про надання дозволу на оренду біржового місця, перевірки Біржею наданих документів, внесення заявником на поточний (банківський) рахунок Біржі гарантованого залишку коштів в розмірі 10 000 (десять тисяч) гривень, постійний член Біржі укладає з юридичною особою або фізичною особою – підприємцем Договір оренди біржового місця. Гарантований залишок коштів вноситься виключно резидентами України в обов’язковому порядку, крім випадків, у відношенні яких Біржовим комітетом прийнято окреме відповідне рішення.

Гарантований залишок коштів повертається протягом 3 (трьох) банківських днів з моменту отримання письмової заяви від непостійного члена Біржі (брокерської контори) із зазначенням банківських реквізитів непостійного члена Біржі (брокерської контори) для повернення гарантованого залишку коштів з підписом керівника та печаткою (за наявності), переданою будь - яким зручним способом (факсимільним зв'язком, електронною поштою) з подальшим пересиланням оригіналу поштою, кур'єром тощо після припинення строку дії оренди біржового місця, за умови повного виконання зобов'язань непостійним членом Біржі (брокерською конторою) перед Біржею, у тому числі надання документів.

Вартість оренди біржового місця визначається Орендодавцем та зазначається в Договорі оренди біржового місця. Вартість оренди біржового місця встановлюється як фіксована сума орендної плати за увесь період оренди біржового місця та/або як відсоток (%) від суми укладених на Біржі угод.

Для розрахунку вартості оренди біржового місця по торгах у режимі торгівлі диференціалами використовується попередня ціна, надана Покупцем або Продавцем (що подав відповідну Заявку у формі позиції), яка передбачена у відповідній позиції за одиницю товару, переведена у валюту сесії за курсом НБУ на дату торгів та приведена до диференціалу, який дорівнює 0 (нуль).

$$\text{ЦУ} = \frac{\text{ПЦ}}{\text{К}} - \text{СД} \times \text{ДУ}$$

Де:

ЦУ – підсумкова ціна угоди для розрахунку вартості оренди біржового місця;
ПЦ – попередня ціна;
К – курс згідно НБУ валюти попередньої ціни до валюти торгової сесії на дату торгів;
СД – стартовий диференціал;
ДУ – підсумковий диференціал згідно укладеної угоди.

Для розрахунку вартості оренди біржового місця по торгах у режимі торгівлі коефіцієнтами використовується попередня ціна, надана Покупцем або Продавцем (що подав відповідну Заявку у формі позиції), яка передбачена у відповідній позиції за одиницю товару, приведена до коефіцієнту, який дорівнює 1 (одиниця).

$$\text{ЦУ} = \frac{\text{ПЦ}}{\text{СК}} \times \text{КУ}$$

Де:

ЦУ – підсумкова ціна угоди для розрахунку вартості оренди біржового місця; ПЦ – попередня ціна;
СК – стартовий коефіцієнт;
КУ – підсумковий коефіцієнт згідно укладеної угоди.

Резиденти України сплачують вартість оренди біржового місця в гривнях з перерахуванням за курсом НБУ на дату торгів.

Нерезиденти України сплачують вартість оренди біржового місця у доларах США або Євро в залежності від валюти торгової сесії. З дня укладання Договору оренди біржового місця заявник набуває статусу непостійного члена Біржі (брокерської контори) та отримує Свідоцтво члена Біржі (непостійного).

Свідоцтво члена Біржі (непостійного) надається особисто, надсилається поштою або передається іншим зручним способом заявнику Біржею.

Непостійному члену Біржі (брокерській конторі) присвоюється номер, який зазначається в Свідоцтві члена Біржі (непостійного) та Договорі оренди біржового місця.

Для участі в електронних біржових торгах після отримання Договору оренди біржового місця та Свідоцтва члена Біржі (непостійного) керівник непостійного члена Біржі (брокерської контори) та (або) особа (особи), що буде (будуть) виконувати повноваження брокера (брокерів) зобов'язаний (зобов'язані) пройти курс навчання роботи у ПП БЕТС. Для можливості здійснювати біржові операції у ПП БЕТС непостійні члени Біржі зобов'язані укласти з Біржею угоду про використання аналога власноручного підпису в ПП БЕТС та (або) отримати рекомендований Біржею електронний підпис, надати Біржі сертифікат відкритого ключа. Після внесення гарантованого залишку коштів, проходження навчання роботи в ПП БЕТС та акредитації на Біржі, брокерам видається Сертифікат брокера, Акредитаційна картка брокера, логін та пароль доступу до ПП БЕТС, унікальний персональний ідентифікатор АВП.

Інформація про присвоєні логін, пароль та унікальний персональний ідентифікатор АВП надається брокеру непостійного члена Біржі або його уповноваженій особі на підставі довіреності (**Додаток №9**).

Для участі в електронних біржових торгах непостійні члени Біржі укладають з Біржею угоду про використання аналога власноручного підпису в ПП БЕТС (**Додаток №7**) для резидента України або (**Додаток №8**) та (або) самостійно отримують в одному з рекомендованих Біржею центрів сертифікації ключів сертифікат відкритого ключа та ключі електронного підпису згідно Закону України «Про електронні довірчі послуги». Центр сертифікації ключів юридичні особи та фізичні особи-підприємці обирають самостійно. Нерезиденти України використовують виключно унікальний персональний ідентифікатор АВП.

Після укладення з Біржею угоди про використання аналога власноручного підпису в ПП БЕТС та/або надання заявником будь-яким зручним способом сертифікату відкритого ключа, внесення гарантованого залишку коштів та проходження навчання брокерів на Біржі непостійний член Біржі може брати участь в електронних торгах в ПП БЕТС.

Кількість брокерів, що можуть акредитувати юридичні особи та фізичні особи - підприємці, не обмежена.

Про звільнення брокерів та/або скасування довіреності брокера непостійний член Біржі зобов'язаний повідомити Біржу в день його звільнення/скасування довіреності брокера будь – яким зручним способом. При звільненні брокерів/скасуванні довіреностей непостійний член Біржі має право направити на навчання та акредитувати на Біржі інших осіб, що будуть виконувати повноваження брокерів.

У випадках, коли у непостійного члена Біржі немає акредитованих на Біржі брокерів та/або розмір гарантованого залишку суми коштів менший за встановлений, він не має права брати участь в біржових торгах і не допускається до здійснення біржових операцій на Біржі.

2.8. Документами, що підтверджують право юридичної особи або фізичної особи - підприємця

брати участь в електронних біржових торгах та здійснювати біржові операції на Біржі як непостійний член Біржі (брокерська контора), є Договір оренди біржового місця, Свідоцтво непостійного члена Біржі, Сертифікат брокера.

2.9. Відомості про непостійного члена Біржі (брокерську контору) вносяться в ПП БЕТС.

2.10. Непостійні члени Біржі повинні надавати Біржі інформацію/документи про всі зміни у відомостях та документах, що були надані ними для укладення Договору оренди біржового місця, протягом 3 (трьох) робочих днів з дня набрання чинності таких змін. У випадку виявлення Біржею змін у відомостях та документах непостійного члена Біржі, про які він не надав інформацію у належний строк (десять робочих днів), Біржа має право без попередження та рішення уповноваженого органу Біржі (до комтетенціїї якого віднесено розгляд питання призупинення (тимчасового припинення) або обмеження чи припинення допуску учасника торгів до участі у біржових торгах), призупинити або обмежити допуск учасника торгів до участі у біржових торгах до моменту надання ним інформації про всі зміни у своїх відомостях та документах.

Члени Біржі несуть відповідальність та ризики настання несприятливих наслідків (у тому числі майнових) у випадках, зазначених нижче:

- достовірність інформації, що міститься в документах і відомостях, що надаються претендентами/членами Біржі для укладення договору оренди біржового місця, надання доступу до ПП БЕТС та/або участі в біржових торгах;
- неподання/несвоєчасне подання Біржі інформації/документів про всі зміни у відомостях та документах, що були надані ними для укладення договору оренди біржового місця, надання доступу до ПП БЕТС та/або участі в біржових торгах;
- дії, вчинені Біржею на підставі документів і відомостей наданих ними.

3. Припинення членства на Біржі

3.1. Підставами для припинення членства на Біржі є:

3.1.1. Сплив терміну оренди біржового місця;

3.1.2. Ліквідація або реорганізація (злиття, приєднання до іншої юридичної особи, поділ) юридичної особи (крім випадків, коли юридична особа, яка мала право на участь у біржових торгах і здійснення біржових операцій в якості непостійного члена Біржі, продовжує своє існування після реорганізації), припинення діяльності фізичної особи - підприємця.

3.1.3. Заява про припинення членства (після виконання членом Біржі своїх зобов’язань перед Біржею та іншими членами Біржі (клієнтами членів Біржі) за біржовими угодами (біржовими свідоцтвами, договорами, укладеними на підставі біржових свідоцтв).

3.1.4. Рішення Біржового комітету про припинення або обмеження членства у випадках порушення членами Біржі, їх брокерами законодавства України, що регулює біржову торгівлю, Правил, Регламентів або інших внутрішніх документів Біржі, що регулюють біржову торгівлю і є невід’ємною частиною Правил;

3.1.5. У разі припинення строку дії Договору оренди біржового місця або його розірвання.

3.2. У разі спливу терміну оренди біржового місця, юридичні особи та фізичні особи - підприємці резиденти України, які мають намір і в подальшому брати участь в електронних біржових торгах, для набуття статусу члена Біржі укладають новий Договір оренди біржового місця за результатами проходження акредитації на Біржі відповідно до розділу 2. «Оренда біржових місць» цього Положення.

Додаток № 1
до Положення про надання в оренду біржових місць на товарній біржі –
Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа»

ЗАЯВА-АНКЕТА
(для юридичних осіб або фізичних осіб-підприємців)

Просимо Вас надати в оренду біржове місце, укласти Договір оренди біржового місця на товарній біржі – Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа» та надати право на участь в біржових торгах і здійснення біржових операцій на товарній біржі – Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа».

Акредитація за напрямками:

Напрямки, на яких бажаєте здійснювати біржові операції:		
		«Вугільна продукція»
		«Природний газ»
		«Скраплений газ»
		«Нафта та газовий конденсат»
		«Нафтопродукти»
		«Сировина та інша продукція»
		«Добрива»

Строк оренди біржового місця (місяці)	

Інформація про компанію:

Назва компанії (повна) українською мовою	
Назва компанії (повна) англійською мовою	
Назва компанії (скорочена) українською мовою	
Назва компанії (скорочена) англійською мовою	
Компанія діє на підставі (назва документу у родовому відмінку)	
Форма власності	

Юридична адреса:

Індекс	
Країна	
Область	
Місто	
Район	
Вулиця	
Будинок	
Корпус (заповнюється у разі наявності)	
Офіс (кім.) (заповнюється у разі наявності)	

Юридична адреса (на англійській мові)	

Поштова адреса:

Індекс	

Країна	
Область	
Місто	
Район	
Вулиця	
Будинок	
Корпус (заповнюється у разі наявності)	
Офіс (кім.) (заповнюється у разінаявності)	

Телефон (формат запису: +380XXXXXXXXX)	
Телефон/факс (формат запису: +380XXXXXXXXX)	
E-mail:	
Код за ЄДРПОУ	
Індивідуальний податковий номер	

EIC код (заповнюється для напрямку «Природний газ»)	

Поточний (розрахунковий) рахунок – 1

Назва банку (українською мовою)	
Назва банку (англійською мовою)	
Адреса банку	
Поточний (розрахунковий) рахунок	
МФО	

Інформація про керівника:

ПІБ керівника (у називному відмінку)	
ПІБ керівника (у родовому відмінку)	
Посада керівника (у називному відмінку)	
Посада керівника (у родовому відмінку)	

Тип документу (вказати вибране) **O** паспорт **O** ID-карта

Паспортні дані особи:

серія	
№	
ким виданий	
дата видачі (формат запису: ЧЧ.ММ.РРРР)	

Дані ID-картки керівника:

Документ №	
Дата видачі	
Орган, що видав	
Ідентифікаційний номер керівника	

Перелік осіб, що будуть виконувати повноваження брокерів:

ПІБ особи (у називному відмінку)	
ПІБ особи (у родовому відмінку)	
ПІБ особи (у знахідному відмінку)	
Посада особи	

Тип документу (вказати вибране) **O** паспорт **O** ID-карта

Паспортні дані особи:

серія	
№	
ким виданий	
дата видачі (формат запису: ЧЧ.ММ.РРРР)	

Дані ID-картки особи:

Документ №	
Дата видачі	
Орган, що видав	

Ідентифікаційний номер особи	
Адреса проживання особи	
E-mail особи	
Телефон особи (робочий) (формат запису: +380XXXXXXXXX)	
Телефон особи (мобільний) (формат запису: +380XXXXXXXXX)	

Документи, необхідні для укладення Договору оренди біржового місця та надання права на участь в торгах:

Виписка або витяг з єдиного державного реєстру юридичних осіб та фізичних осіб-підприємців виданий не пізніше, ніж за 1 місяць до її надання Біржі	*Завантажити документ
Статут юридичної особи	*Завантажити документ
Баланс та звіт про фінансові результати за останній звітний період з відповідною відміткою органу статистики	*Завантажити документ
Рішення про призначення керівника юридичної особи	*Завантажити документ
Паспорт та довідка про присвоєння ідентифікаційного номеру керівника юридичної особи (фізичної особи – підприємця)	*Завантажити документ
Паспорт та довідка про присвоєння ідентифікаційного номеру особи (осіб), що буде (будуть) виконувати повноваження брокера (брокерів), якщо повноваження брокера буде виконувати не керівник (або не лише керівник) юридичної особи	*Завантажити документ
Довіреність (довіреності) на особу (осіб), що буде (будуть) виконувати повноваження брокера (брокерів)	*Завантажити документ

Анкета-опитувальник клієнта

*Завантажити документ

Підтверджуємо, що надані документи в електронному вигляді автентичні оригіналам. Несемо відповідальність за достовірність наданої інформації.

З Правилами Товариства з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа», Правилами біржової торгівлі на товарній біржі – Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа», Положенням про надання в оренду біржових місць на товарній біржі – Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа», Регламентом проведення електронних біржових торгів на товарній біржі – Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа» та Тарифами на послуги товарної біржі – Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа» ознайомлені. Зобов'язуємося виконувати.

Оплату гарантуємо.

Додаток № 2
до Положення про надання в оренду біржових місць на товарній біржі –
Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа»

Вих. № _____

від _____ року

Голові Біржового комітету
Товариства з обмеженою відповідальністю
«Українська енергетична біржа»

01001, м. Київ, вул. Хрещатик, буд. 44

Заява

Просимо Вас надати дозвіл на оренду біржового місця, укладення Договору оренди біржового місця на товарній біржі – Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа» та надати право на участь в біржових торгах і здійснення біржових операцій на товарній біржі – Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа».

Назва компанії (повна) українською мовою	
Назва компанії (повна) англійською мовою	
Назва компанії (скорочена) українською мовою	
Назва компанії (скорочена) англійською мовою	
Компанія діє на підставі	
Форма власності	

Юридична адреса:

Індекс	
Країна	
Область	
Місто	
Район	
Вулиця	
Будинок	
Корпус	
Офіс (кім.)	

Поштова адреса:

Індекс	
Країна	
Область	
Місто	
Район	
Вулиця	
Будинок	
Корпус	
Офіс (кім.)	

Юридична адреса (на англійській мові)	

Телефон	
Телефон/факс	
E-mail:	
Код за ЄДРПОУ	
Індивідуальний податковий номер	
ЕІС код	
ПІБ керівника	
Посада керівника	

Паспортні дані керівника:

серія	
№	
ким виданий	
дата видачі	

Дані ID-картки керівника:

Документ №	
Дата видачі	
Орган, що видав	

Ідентифікаційний номер керівника	

Поточний (розрахунковий) рахунок – 1

Назва банку українською мовою	
Назва банку англійською мовою	
Адреса банку	
Поточний (розрахунковий) рахунок	
МФО	

Поточний (розрахунковий) рахунок – 2

Назва банку українською мовою	
Назва банку англійською мовою	
Адреса банку	
Поточний (розрахунковий) рахунок	
МФО	

Просимо акредитувати на товарній біржі – Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа» осіб, що будуть виконувати повноваження брокера:

ПІБ особи	
Посада особи	

Паспортні дані особи:

серія	
№	
ким виданий	
дата видачі	

Дані ID-картки особи:

Документ №	
Дата видачі	
Орган, що видав	

Ідентифікаційний номер особи	

Адреса проживання особи	
E-mail особи	
Телефон особи (робочий)	
Телефон особи (мобільний)	

Бажаємо здійснювати біржові операції по секціях за напрямками:	

Строк оренди біржового місця _____ місяців

Підтверджуємо, що надані документи в електронному вигляді автентичні оригіналам. Несемо відповідальність за достовірність наданої інформації.

З Правилами Товариства з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа», Правилами біржової торгівлі на товарній біржі – Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа», Положенням про надання в оренду біржових місць на товарній біржі – Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа», Регламентом проведення електронних біржових торгів на товарній біржі – Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа» та Тарифами на послуги товарної біржі – Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа» ознайомлені. Зобов'язуємося виконувати.

Оплату гарантуємо.

_____ _____ _____

(посада керівника) (підпис) (ПІБ)

ПОВІДОМЛЕННЯ

На виконання частини другої статті 12 Закону України «Про захист персональних даних» від 01.06.2010 р. №2297-VI (надалі – Закон №2297), Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа» (далі – Біржа) повідомляє, що Ваші персональні дані включено до **Бази персональних даних «Фізичні особи, персональні дані яких обробляються в ході ведення господарської діяльності»** (надалі – База персональних даних), володільцем якої є Біржа. Склад та зміст персональних даних, які обробляються в Базі персональних даних: ідентифікаційні дані (прізвище, ім'я, по батькові); паспортні дані, реєстраційний номер облікової картки платника податків (ідентифікаційний номер); місце проживання за державною реєстрацією; платіжні реквізити в банківських установах; документи про державну реєстрацію; свідоцтво платника податку; електронні ідентифікаційні дані (електронна адреса, веб-сайт, телефон) та інші. Персональні дані у Базі персональних даних обробляються в автоматизованій системі 1С та у вигляді картотек (в угодах, договорах, актах прийому-передачі наданих послуг (виконаних робіт), рахунках-фактурах, журналах реєстрації, організаційно-розпорядчих документах, бухгалтерських документах, звітних та облікових формах, інших документах на паперових носіях, що містять персональні дані), а також за допомогою інших програмних продуктів (Word,Excel тощо). Обробка Ваших персональних даних провадитиметься виключно працівниками Біржі, які надали письмові зобов'язання про нерозголошення персональних даних, які їм було довірено або які стали їм відомі у зв'язку з виконанням професійних та посадових обов'язків. Метою обробки (у т.ч. збору) Ваших персональних даних є забезпечення реалізації адміністративно-правових, договірних, податкових відносин та відносин у сфері бухгалтерського обліку (відповідно до Податкового кодексу України, Цивільного кодексу України, Господарського кодексу України, Закону України «Про бухгалтерський облік та фінансову звітність в Україні» тощо, згідно зі Статутом Біржі). Згідно зі статтею 8 Закону №2297 Ви, як суб'єкт персональних даних, маєте право: 1) знати про джерела збирання, місцезнаходження своїх персональних даних, мету їх обробки, місцезнаходження володільця персональних даних або дати відповідне доручення щодо отримання цієї інформації уповноваженим Вами особам, крім випадків, встановлених законом; 2) отримувати інформацію про умови надання доступу до персональних даних, зокрема інформацію про третіх осіб, яким

передаються Ваші персональні дані; 3) на доступ до своїх персональних даних; 4) отримувати не пізніш як за 30 календарних днів з дня надходження запиту, крім випадків, передбачених законом, відповідь про те, чи обробляються Ваші персональні дані, а також отримувати зміст таких персональних даних; 5) пред'являти вмотивовану вимогу володільцю персональних даних із запереченням проти обробки Ваших персональних даних; 6) пред'являти вмотивовану вимогу щодо зміни або знищення Ваших персональних даних володільцем персональних даних, якщо ці дані обробляються незаконно чи є недостовірними; 7) на захист Ваших персональних даних від незаконної обробки та випадкової втрати, знищення, пошкодження у зв'язку з умисним приховуванням, ненаданням чи несвоєчасним їх наданням, а також на захист від надання відомостей, що є недостовірними чи ганьблять честь, гідність та ділову репутацію фізичної особи; 8) звертатися із скаргами на обробку Ваших персональних даних до Уповноваженого Верховної Ради України з прав людини, або до суду; 9) застосовувати засоби правового захисту в разі порушення законодавства про захист персональних даних; 10) вносити застереження стосовно обмеження права на обробку Ваших персональних даних під час надання згоди або укладення правочину; 11) відкликати згоду на обробку персональних даних; 12) знати механізм автоматичної обробки персональних даних; 13) на захист від автоматизованого рішення, яке має для Вас правові наслідки.

Примірник повідомлення отримано: _____ _____ «___»_____20__ р

(підпис фізичної особи) (ініціали, прізвище фізичної особи)

Додаток № 3
до Положення про надання в оренду біржових місць на товарній біржі – Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа»

Увага! Відповідні поля анкети обов'язково заповнюються англійською та українською мовами (Attention! The corresponding fields of the application form shall be filled up in English and Ukrainian).

Заява-анкета
Application-questionnaire

We ask you to lease an exchange place, conclude a lease agreement for an exchange place at Ukrainian Energy Exchange LLC and grant the right to participate in exchange trading and perform exchange transactions at Ukrainian Energy Exchange LLC.

Просимо Вас надати дозвіл на оренду біржового місця, укладення Договору оренди біржового місця на товарній біржі – Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа» та надати право на участь в біржових торгах і здійснення біржових операцій на товарній біржі – Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа».

Акредитація за напрямками (Accreditation in sections)

Напрямки, на яких бажаєте здійснювати біржові операції (Sections in which you want to perform exchange operations)	«Нафтопродукти» («Oil products»)
	«Сировина та інша продукція» («Raw materials and other products»)
	«Скраплений газ» («Liquefied petroleum gas»)
	«Нафта та газовий конденсат» («Oil and gas condensate»)
	«Природний газ – Митний склад» («Natural gas – Custom warehouse»)

Строк оренди біржового місця, в місяцях (Lease period of exchange place, in months)	

Інформація про компанію (Information about the company)

Назва компанії (повна) українською мовою	
Company name (full)	
Назва компанії (скорочена) українською мовою	
Company name (abbreviate)	
Форма власності	
Form of ownership	
EIC-код (Energy Identification Code)	

Реєстраційні дані (Registration data)

Країна реєстрації Country of registration	
Дата реєстрації Date of registration	
Орган реєстрації Registration Authority	
Реквізити свідоцтва про реєстрацію або виписки з банківського, торговельного або судового реєстру Details of the registration certificate or extract from the banking, trading or court register	

Місцезнаходження та контактні дані (Location and contact info)

Місцезнаходження Location	
Телефон (Phone number)	
Телефон/факс (Phone/Fax)	
E-mail	

Банківські реквізити (Bank details)

Назва банку Name of the Bank	
Адреса банку Bank address	
Банківські реквізити (USD) Bank details (USD)	
Банківські реквізити (EUR) Bank details (EUR)	

Інформація про керівника (Information about the Head)

ПІБ керівника Name of Head	
Посада керівника Position of Head	
Керівник діє на підставі Head is acting on the basis of	

Паспортні дані особи (Passport data of the person)

серія (за наявності) та номер series (if available) and number	
дата видачі (формат запису: ЧЧ.ММ.РРРР) date of issue	

Адреса проживання особи Residential address of the person	

E-mail особи E-mail of the person	

Телефон особи (мобільний) (формат запису: +код країни XXXXXXXXX) Person's phone number (record format: +country code XXXXXXXXX)	

Уповноважений представник, який буде виконувати функції брокера – 1
(Authorized representative that is to serve as a broker – 1)

ПІБ уповноваженої особи / Брокера Name of the authorized person / broker	
Уповноважена особа діє на підставі Authorized person is acting by virtue of	

Паспортні дані особи (Passport data of the person)

серія (за наявності) та номер series (if available) and number	
дата видачі (формат запису: ЧЧ.ММ.РРРР) date of issue	

Адреса проживання особи Residential address of the person	

E-mail особи E-mail of the person	

Телефон особи (мобільний) (формат запису: +код країни XXXXXXXXX) Person's phone number (record format: +country code XXXXXXXXX)	

Документи, які необхідні для укладення Договору оренди біржового місця і надання права на участь в торгах
(Documents necessary for the conclusion of the Agreement on the lease of exchange place and granting the right to participate in trading)

Легалізований витяг з торгового, банківського чи судового реєстру або нотаріально засвідчене реєстраційне посвідчення уповноваженого органу іноземної держави про реєстрацію відповідної юридичної особи-нерезидента (виданого не пізніше, ніж за 90 (дев'яносто) календарних днів до дати подання документів для акредитації (крім реєстраційного посвідчення)). A legalized extract from the trade, bank or court register or a notarized registration certificate of the authorized body of a foreign state on the registration of the corresponding non-resident legal entity (issued no later than 90 (ninety) calendar days before dates of submission of documents for accreditation (except registration certificate)).	*Завантажити документ *Download the document
Довідка з банку, в якому відкрито рахунок нерезидента, про номер банківського рахунку. Bank Certificate where the account is opened for non-resident, about bank account number.	*Завантажити документ *Download the document

Довідка за підписом уповноваженої особи з печаткою юридичної особи - нерезидента, що містить інформацію про структуру власності, кінцевих бенефіціарних власників (контролерів) та зміст (види) діяльності, видана не пізніше, ніж за місяць до дати подання документів. (Certificate (Inquiry) signed and sealed by the authorized representative of the non-resident legal entity containing information on ownership structure, ultimate beneficial owners (controllers) and content (types) of activities), issued not later than one month before the date of submission of documents)	*Завантажити документ *Download the document
Трудовий договір (контракт, наказ, протокол, статут або інший документ) керівника юридичної особи, який містить відомості про строк та обсяги його повноважень. Employment agreement (contract, order, report, charter or other document) of Head of a legal entity that contains information about the term and scope of his powers.	*Завантажити документ *Download the document
Документ, що засвідчує особу керівника. Document proving the identity of Head.	*Завантажити документ *Download the document
Документ, що засвідчує особу (осіб), що буде (будуть) виконувати повноваження брокера (брокерів). A document proving identity of a person (s) authorized to perform as a broker (brokers).	*Завантажити документ *Download the document
Довіреність (довіреностей) на особу (осіб), що буде (будуть) виконувати повноваження брокера (брокерів), оформленої відповідно до законів країни-місцезнаходження нерезидента. Power of Attorney for an authorized representative (representatives) of a non-resident legal entity that is (are) to serve as a broker (brokers), issued in accordance with the laws of the country of location of the non-resident.	*Завантажити документ *Download the document
Анкета-опитувальник клієнта. Customer questionnaire.	*Завантажити документ *Download the document

The Rules of Exchange Trade at Ukrainian Energy Exchange LLC, the Regulation on Lease of Exchange Place at Ukrainian Energy Exchange LLC, the Regulations of Electronic Exchange Trading at Ukrainian Energy Exchange LLC and the Tariffs for Services of Ukrainian Energy Exchange LLC.
We undertake to comply.

З Правилами Товариства з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа», Положенням про надання в оренду біржових місць на товарній біржі – Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа», Регламентом проведення електронних біржових торгів на товарній біржі – Товариство з обмеженою відповідальністю

«Українська енергетична біржа» та Тарифами на послуги товарної біржі – Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа» ознайомлені. Зобов'язуємося виконувати.

Додаток № 4
до Положення про надання в оренду біржових місць на товарній біржі –
Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа»

Друкується на фірмовому бланку юридичної особи.

ДОВІРЕНІСТЬ № ____

м. _____ «_____»_____20_____року

_____,
(повне найменування юридичної особи)
код ЄДРПОУ _____ , _____,
(місцезнаходження юридичної особи)
в особі_____,
що діє на підставі _____,
даною довіреністю уповноважує_____як Брокера
(П.І.Б.)
(паспорт серії_____№_____ виданий _____ _____._____року, ідентифікаційний номер _____, представляти інтереси _____ як брокерської контори (непостійного члена біржі) та/або її клієнтів (*примітка: зазначити необхідне*) на біржових торгах на товарній біржі – Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа» (далі – Біржа) при здійсненні діяльності, пов'язаної з біржовою торгівлею, для чого Брокеру надаються наступні повноваження:

- укладати та підписувати договори-доручення, виконувати усі необхідні юридичні дії, пов'язані з виконанням зазначених договорів;
- приймати участь у біржових торгах, в тому числі електронних, (*примітка: в разі необхідності, зазначити обмеження щодо участі у тих чи інших торгах*) організація та проведення яких здійснюється Біржею;
- подавати заявки на продаж та/або купівлю (поставку, міну) біржових товарів, здійснювати біржові операції з купівлі та/або продажу (поставки, міни) біржових товарів (*примітка: зазначити групи, види товарів тощо у разі обмеження переліку товарів, щодо яких Брокер уповноважений здійснювати біржові операції та укладати біржові угоди*), надавати Біржі всі необхідні документи для участі у біржових торгах та документи, що стосуються виконання біржових угод;
- підписувати всі необхідні документи, пов'язані з брокерською діяльністю _____на Біржі;
- підписувати заявки на купівлю та/або продаж (поставку, міну) біржових товарів, біржові свідоцтва та, у разі необхідності, договори, укладені на підставі біржових свідоцтв, рахунки – фактури та акти приймання – передачі наданих послуг, угоди про розірвання біржових угод, інші документи, пов'язані з брокерською діяльністю, що здійснюється на Біржі (*примітка: зазначити необхідні документи у разі обмеження переліку документів, щодо яких Брокер має право вчиняти підпис*);
- вчиняти всі необхідні дії щодо купівлі та/або продажу (поставки, міни) біржових товарів та виконувати всі інші дії, пов'язані з виконанням даної Довіреності (*примітка: зазначити*

обмеження щодо вчинення дій в разі їх наявності).

Повноваження по даній довіреності не можуть бути передані іншим особам.

Дана довіреність дійсна до закінчення строку оренди біржового місця.

Підпис _____ _____ засвідчую.
(П.І.Б. брокера) (зразок підпису)

_____ _____ /_____/
(найменування посади керівника) (підпис) (ініціали, прізвище)
м.п.

Додаток № 5
до Положення про надання в оренду біржових місць на товарній біржі –
Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа»

ДОГОВІР № _____
оренди біржового місця на товарній біржі – Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа»

м. Київ «_____» _____20___ року

_____ «_____» (надалі - Орендодавець), в особі _____, що діє на підставі _____, з однієї сторони, та

_____ «_____» (надалі - Орендар), в особі _____, що діє на підставі _____, з іншої сторони, надалі разом Сторони, уклали даний Договір про наступне:

1. Предмет Договору

1.1. Згідно рішення Біржового комітету Товариства з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа» (далі – Біржовий комітет) та умов цього Договору Орендодавець, який є Членом товарної біржі – Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа» (далі – Біржа або ТОВ «Українська енергетична біржа»), зобов'язується надати в користування Орендарю на строк дії цього Договору біржове місце на Біржі та надати інші пов'язані з цим послуги, а останній зобов'язується прийняти у користування біржове місце на Біржі та сплачувати вартість його оренди в порядку та на умовах, що визначаються цим Договором.

1.2. Предметом даного Договору є регулювання відносин Сторін по наданню Орендарю права на участь в біржових торгах, здійсненню біржових операцій та наданню біржових послуг третім особам (клієнтам) на товарній біржі – ТОВ «Українська енергетична біржа», а також по наданню інших пов'язаних послуг протягом терміну дії даного Договору у секції(ях) за напрямком(ами), визначеним(и) в Додатку №1 до цього Договору.

1.3. Після укладення цього Договору та здійснення розрахунків по ньому Орендар набуває статусу непостійного члена Біржі (брокерської контори). Біржа видає непостійному члену Свідоцтво члена Біржі (непостійного) та надає право участі в біржових торгах на Біржі, в тому числі електронних, при цьому йому присвоюється номер _____.

1.4. Укладаючи цей Договір, Орендар підтверджує, що він ознайомлений з Правилами Товариства з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа», Правилами біржової торгівлі на товарній біржі – Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа» (далі – Правила), Регламентом проведення електронних біржових торгів на товарній біржі – Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа» (далі – Регламент), Регламентом біржової торгівлі природним газом, що зберігається в газосховищах в митному режимі «митний склад», на товарній біржі - Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа» (далі – Регламент ПСГ), Положенням про надання в оренду біржових місць на товарній біржі – Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа» (далі – Положення) та іншими внутрішніми документами Біржі, що поширюються на біржову діяльність.

1.5. За цим Договором Орендодавець надає Орендареві послуги, що пов'язані з діяльністю постійного члена Біржі (брокерської контори), та є необхідними для забезпечення належного здійснення Орендарем біржових операцій в усній, письмовій або електронній формі. Обсяг та порядок надання даних послуг визначається Орендодавцем самостійно та не потребує додаткового чи попереднього узгодження Сторонами.
1.6. Послуги, зазначені в п. 1.5 цього Договору, включають, зокрема, але не виключно, консультування з питань застосування спеціального законодавства та внутрішніх документів Біржі, укладення та виконання договорів, підписання біржових свідоцтв, проходження біржових процедур, проведення аналітичної роботи чи надання аналітичних довідок у сфері вивчення ринку, політики цін, вивчення, дослідження та аналізу споживчого попиту, послуги зі збору та розповсюдження інформації про продукцію (роботи, послуги), інформування чи консультування в сфері біржової торгівлі чи брокерських послуг, розповсюдження інформації про Орендаря чи товар, з метою сформувати або підтримати обізнанність споживачів реклами та їх інтересу щодо Орендаря чи товару, надання інших консультаційних послуг.
1.7. Вартість послуг, що пов'язані з діяльністю постійного члена Біржі (брокерської контори), включена Орендодавцем до ціни оренди біржового місця за цим Договором. У зв'язку з цим, Сторони складають єдиний акт прийому-передачі наданих послуг.
1.8. Орендодавець має право без попередньої письмової згоди Орендаря залучати до надання послуг, що пов'язані з діяльністю непостійного члена Біржі (брокерської контори), третіх осіб.

2. Права та обов'язки Сторін

2.1. Орендодавець має право:
2.1.1. На своєчасне отримання орендної плати від Орендаря за користування біржовим місцем на Біржі.
2.1.2. Розірвати даний Договір, згідно п. 3.2. даного Договору.
2.1.3. Здійснювати інші функції, передбачені чинним законодавством України, Статутом Біржі, Правилами, Регламентом, Положенням та іншими внутрішніми документами Біржі, що поширюються на біржову діяльність.
2.1.4. Використовувати інформацію про факт укладення цього Договору із зазначенням Орендаря (торговельної марки та/або комерційного найменування Орендаря, тощо) і предмета цього Договору в рекламно-маркетингових цілях при публікації в засобах масової інформації, включаючи, але не обмежуючись друкованими, радіо, телебаченням, електронними, на Інтернет-сайті Орендодавця, у прес-релізах та інших формах інформування.

2.2. Обов'язки Орендодавця:
2.2.1. Надати Орендареві у користування біржове місце на Біржі на строк в порядку та на умовах, передбачених цим Договором.
2.2.2. Для реалізації права на участь в електронних біржових торгах, здійснення біржових операцій та надання біржових послуг Орендарем третім особам (клієнтам) забезпечити видачу Біржею логіну (ів) та паролю (ів) доступу до Програмного продукту «Біржова електронна торгова система», Програмного продукту «Біржова електронна торгова система» у версії «ПСГ – митний склад» (далі – ПП БЕТС) особі (особам), яка пройшла (ли) курс навчання роботи в ПП БЕТС, акредитацію на товарній біржі - ТОВ «Українська енергетична біржа» та буде (будуть) виконувати повноваження брокера (брокерів) Орендаря.
2.2.3. Надати Орендареві можливість перебувати в торгово-операційних залах Біржі, користуватися обладнанням Біржі, подавати заявки на купівлю/продаж (поставку, міну)

товарів, укладати біржові угоди на Біржі та документи, пов'язані з виконанням біржових угод, не перешкоджати Орендареві у здійсненні цієї діяльності.
2.2.4. У разі внесення гарантованого залишку Орендарем, забезпечити повернення Біржею Орендареві Гарантованого залишку коштів (його залишку) протягом 3 (трьох) банківських днів з моменту припинення дії цього договору та отримання письмової заяви Орендаря із зазначенням банківських реквізитів для повернення гарантованого залишку коштів з підписом керівника та печаткою (за наявності), за умови повного виконання зобов'язань перед Біржею.
2.2.5. Зберігати комерційну таємницю, конфіденційну інформацію про Орендаря згідно з Законом України «Про товарну біржу» та іншими нормативними актами України.
2.2.6. Вчасно, якісно і в повному обсязі виконувати всі інші зобов'язання за цим Договором.

2.3. Орендар має право:
2.3.1. Призначати представників-брокерів для участі у біржових торгах відповідно до Положення та акредитувати їх для здійснення біржових операцій на Біржі.
2.3.2. Здійснювати самостійно або через свого брокера біржові операції на Біржі та, якщо представляє інтереси третьої особи, отримувати за це винагороду.
2.3.3. Здійснювати посередництво при укладанні біржових угод на Біржі.
2.3.4. Представляти інтереси своїх клієнтів шляхом ведення біржових операцій і укладання біржових угод та вчинення інших дій, пов'язаних з виконанням біржових угод, на підставі договору доручення, укладеного з відповідним клієнтом.
2.3.5. При здійсненні посередництва при продажу чи купівлі (поставці, міні) знаходитись в торгово – операційній залі Біржі, користуватись обладнанням Біржі, допомогою працівників Біржі, подавати заявки на купівлю/продаж (поставку, міну) товарів, укладати біржові угоди на Біржі та вчиняти інші дії, пов'язані з виконанням біржових угод, Правил Біржі та інших внутрішніх документів Біржі, що поширюються на біржову діяльність.
2.3.6. Брати участь в електронних біржових торгах на Біржі, відповідно до Правил Біржі та інших внутрішніх документів Біржі, що поширюються на біржову діяльність.
2.3.7. Користуватися іншими правами непостійного члена Біржі, передбаченими чинним законодавством України, Правилами, Регламентом, Регламентом ПСГ, Положенням та іншими внутрішніми документами Біржі, що поширюються на біржову діяльність.

2.4. Обов'язки Орендаря:
2.4.1. Своєчасно сплачувати Орендодавцю орендну плату за користування біржовим місцем.
2.4.2. Дотримуватись Правил, Регламенту, інших внутрішніх документів Біржі, що поширюються на біржову діяльність, рішень Біржового комітету та розпоряджень керівництва Біржі.
2.4.3. Для отримання доступу Орендаря до ПП БЕТС направити на курс навчання роботи у ПП БЕТС на товарній біржі – ТОВ «Українська енергетична біржа» особу (осіб), що буде (будуть) виконувати повноваження брокера (брокерів) після підписання цього Договору.
2.4.4. Укласти з Біржею угоду про використання аналога власноручного підпису в ПП БЕТС та (або) надати Біржі сертифікат відкритого ключа ЕЦП у відповідності до Положення.
2.4.5. Внести на поточний (розрахунковий) рахунок Біржі Гарантований залишок коштів в розмірі, визначеному в Додатку №1 до цього Договору (крім випадків, у відношенні яких Біржовим комітетом прийнято окреме відповідне рішення).
2.4.6. Виконувати зобов'язання за укладеними біржовими угодами та укладати, підписувати всі необхідні документи і виконувати зобов'язання за ними відповідно до Правил Товариства з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа», Правил, Регламенту, Регламенту ПСГ та інших внутрішніх документів Біржі, що поширюються на біржову діяльність.

2.4.7. Надавати необхідну інформацію та документи згідно з вимогами Правил Товариства з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа», Правил, Регламенту, Регламенту ПСГ та інших внутрішніх документів Біржі, що поширюються на біржову діяльність.
2.4.8. Зберігати таємницю доручень та операцій клієнтів, що виконуються за участю Орендаря та Біржі.
2.4.9. Не розголошувати конфіденційну інформацію та комерційну таємницю Біржі.
2.4.10. Письмово інформувати Орендодавця про всі зміни, внесені в надані Орендарем для укладення даного Договору документи, у тому числі про зміну адреси та реквізитів, протягом 10 (десяти) календарних днів з дня набрання чинності таких змін.

3. Строк оренди

3.1. Строк оренди біржового місця визначено в Додатку №1 до цього Договору.
3.2. Даний Договір може бути розірваний за таких підстав:

- у випадку прийняття Орендодавцем та (або) Біржею рішення про виключення Орендаря із числа непостійних членів Біржі за порушення Правил (у тому числі внутрішніх документів Біржі, що поширюються на біржову діяльність), невиконання законних рішень Біржового комітету та розпоряджень керівництва Біржі, про що Орендодавець та (або) Біржа письмово попереджають Орендаря протягом 3 (трьох) календарних днів з дня прийняття такого рішення;
- у випадку наміру Орендаря щодо припинення даного Договору, про що Орендар письмово попереджає Орендодавця за 14 (чотирнадцять) календарних днів, шляхом направлення Біржі та Орендодавцю заяви про припинення членства;
- у випадку наміру Орендодавця щодо припинення даного Договору, про що Орендодавець письмово попереджає Орендаря за 14 (чотирнадцять) календарних днів. У даному разі цей Договір буде вважатися припиненим після закінчення 14 (чотирнадцяти) календарних днів з моменту направлення Орендодавцем на адресу Орендаря повідомлення про дострокове припинення Договору;
- за згодою сторін;
- в інших випадках, передбачених чинним законодавством України, Статутом Біржі, Правилами, Регламентами, Положенням та іншими внутрішніми документами Біржі, що поширюються на біржову діяльність.

3.3. У разі відсутності заяви Орендаря про припинення членства або зміну умов цього Договору протягом одного місяця до дати закінчення строку дії Договору, цей Договір вважається продовженим до кінця поточного календарного року на тих самих умовах, які були передбачені Договором.
3.4. Якщо протягом одного місяця до дати закінчення Договору, строк дії якого був продовжений згідно з п. 3.3 Договору, жодна зі Сторін не подасть заяву про припинення або зміну умов Договору, цей Договір вважається продовженим на один календарний рік і на тих самих умовах, які були передбачені Договором. Даний пункт означає можливість автоматичної багаторазової пролонгації Договору.

4. Орендна плата

4.1. Вартість та умови сплати оренди біржового місця визначені в Додатку №1 до цього Договору.
4.2. Розрахунки за даним Договором здійснюються у національній валюті України шляхом перерахування коштів на банківський рахунок Орендодавця.

5. Відповідальність Сторін

5.1. За невиконання або неналежне виконання умов цього Договору Сторони несуть відповідальність згідно чинного законодавства України.

5.2. У разі порушення Орендарем Правил Біржі (у тому числі внутрішніх документів Біржі, що поширюються на біржову діяльність і є невід'ємною частиною Правил), невиконання законних рішень Біржового комітету та розпоряджень керівництва Біржі, Біржа має право виключити такого члена із складу непостійних членів Біржі на підставі рішення Біржового комітету.

5.3. Відшкодування шкоди за невиконання Орендарем своїх зобов'язань перед Біржею може здійснюватися за рахунок гарантованого залишку коштів шляхом безспірного стягнення Біржею коштів з рахунку гарантованого залишку коштів Орендаря.

5.4. У разі порушення умов п. 4.1 цього Договору Біржа за зверненням Орендодавця має право призупинити технічний доступ Орендаря до ПП БЕТС або обмежити (повністю або частково) Орендаря в доступі до ПП БЕТС на підставі рішення Біржового комітету.

5.5. Біржа має право виключити Орендаря зі складу непостійних членів Біржі на підставі рішення Біржового комітету, якщо термін заборгованості складає більше 10 (десяти) робочих днів.

5.6. У випадку розгляду судом спору, пов'язаного з виконанням Сторонами цього Договору, кожна Сторона має право підтверджувати обставини, на які вона посилається як на підставу своїх вимог та заперечень, роздруківками листів та документів, направлених іншій Стороні або отриманих від іншої Сторони електронною поштою, що посвідчені печаткою Сторони, яка надає до суду такі роздруківки, а також копіями документів, направлених іншій Стороні або отриманих від іншої Сторони за допомогою факсимільного зв'язку, що посвідчені печаткою Сторони, яка надає в суд такі копії документів. Сторони погоджуються, що посвідчені в передбаченому даним пунктом порядку роздруківки та копії документів будуть допускатись в якості письмових доказів.

6. Інші умови

6.1. Умови даного Договору зберігають свою силу на весь термін його дії. Терміном дії даного Договору є строк оренди, згідно п. 3.1. даного Договору (з урахуванням можливості продовження терміну дії відповідно до п. 3.3 та 3.4. цього Договору).

6.2. Орендар не має права передавати іншій юридичній особі своє право участі в торгах та/або передавати біржове місце в суборенду.

6.3. Усі спори, що виникають з цього Договору або пов'язані з ним, вирішуються шляхом переговорів між Сторонами. Якщо відповідний спір не можливо вирішити шляхом переговорів, він вирішується в судовому порядку відповідно до чинного законодавства України.

6.4. Будь-які зміни та доповнення до цього Договору здійснюються у письмовій формі, шляхом підписання обома Сторонами відповідної Додаткової угоди, яка є невід'ємною частиною цього Договору.

6.5. У випадках, не передбачених даним Договором, Сторони керуються чинним законодавством України.

6.6. Після підписання даного Договору Сторонами, Орендарю видається Свідоцтво члена Біржі (непостійного).

6.7. Керівник Орендаря та (або) особа (особи), що буде (будуть) виконувати повноваження брокера (брокерів) в ПП БЕТС зобов'язаний (зобов'язані) пройти курс навчання роботи у ПП БЕТС та акредитацію на товарній біржі – ТОВ «Українська енергетична біржа», укласти з Біржею угоду про використання аналога власноручного підпису в ПП БЕТС або надати у відділ акредитації Біржі сертифікат відкритого ключа, отримати Акредитаційну(ні) картку(и) брокера

та Сертифікат (ти) брокера.
6.8. Після виконання п. 6.6, п. 6.7. даного Договору, Орендар має право участі у електронних біржових торгах та здійснення біржових операцій на Біржі, згідно з Правилами та чинним законодавством України.
6.9. Договір, належним чином підписаний та переданий засобами електронного зв'язку, має силу оригіналу, до обміну оригіналами екземплярів даного Договору між Сторонами.
6.10. Даний Договір укладено у двох оригінальних примірниках українською мовою по одному для Орендодавця та Орендаря. Всі примірники мають однакову юридичну силу.
6.11. Даний Договір вступає в силу з моменту підписання його Сторонами.

7. Юридичні реквізити та підписи Сторін

Орендодавець

_____

Адреса: _____

Реквізити:

_____

_____

ідентифікаційний код _____

ІПН _____

Телефони: _____

Факс: _____

E-mail: _____

_____ _____ _____

(посада керівника) підпис (ІБП)

м.п. (за наявності)

Орендар

_____

Адреса: _____

Реквізити:

_____

_____

ідентифікаційний код _____

ІПН _____

Телефони: _____

Факс: _____

E-mail: _____

_____ _____ _____

(посада керівника) підпис (ІБП)

м.п. (за наявності)

ДОДАТОК № 1
до Договору оренди біржового місця на товарній біржі – Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа»
№_____ від «___» _____ 20__ року

1. Здійснення біржової діяльності

1.1. Здійснення біржових операцій та надання біржових послуг третім особам (клієнтам) на товарній біржі - Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа» можливо у секції(ях) за напрямком(ами): _____.

1.2. Біржова діяльність не може здійснюватися по секції(ях), організованих для проведення електронних біржових торгів на експорт.

2. Гарантований залишок коштів

2.1. Розмір гарантованого залишку коштів становить _____ (_____) гривень.

3. Строк оренди

3.1. Строк оренди біржового місця становить: з «__» _____ 20__ р. до «__» _____ 20__ р.

3.2. У разі відсутності заяви Орендаря про припинення членства або зміну умов Договору оренди біржового місця на товарній біржі − Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа» №_____ від _____ 20__ року (далі − Договір), протягом одного місяця до дати закінчення строку дії Договору (строку оренди біржового місця), цей Договір (строк оренди біржового місця) вважається продовженим до кінця поточного календарного року на тих самих умовах, які були передбачені Договором.

3.3. Якщо протягом одного місяця до дати закінчення Договору, строк дії якого був продовжений згідно з п. 3.2. Договору, жодна зі Сторін не подасть заяву про припинення або зміну умов Договору, цей Договір вважається продовженим на один календарний рік і на тих самих умовах, які були передбачені Договором. Даний пункт означає можливість автоматичної багаторазової пролонгації Договору.

4. Орендна плата

4.1. По всіх секціях за обраними напрямками орендна плата за увесь період оренди складає (__) грн. 00 коп. в т.ч. ПДВ. Орендар сплачує вартість оренди біржового місця у розмірі (___) грн. 00 коп. в т.ч. ПДВ на підставі виставленого рахунку. Орендна плата сплачується Орендарем на рахунок Орендодавця протягом 7 (семи) календарних днів з дати отримання рахунку.

4.2. По всіх секціях за обраними напрямками орендна плата складає __ (_____) % від суми укладених на Біржі угод, в т.ч. ПДВ. Орендар сплачує вартість оренди біржового місця на підставі рахунку, виставленого по факту завершення торгової сесії в ПП БЕТС, протягом 3 (трьох) банківських днів з моменту виставлення рахунку.

Орендодавець _____	**Орендар _____**
Адреса: _____	Адреса: _____
Реквізити:_____	Реквізити:_____
_____	_____
ідентифікаційний код _____	ідентифікаційний код _____
ІПН _____	ІПН _____
Телефони: _____	Телефони: _____
Факс: _____	Факс: _____
E-mail: _____	E-mail: _____
_____ _____ _____	_____ _____ _____
посада керівника) підпис (ІБП)	посада керівника) підпис (ІБП)
м.п. (за наявності)	м.п. (за наявності)

AGREEMENT № _____ **on the lease of exchange places on commodity exchange - Ukrainian Energy Exchange Limited Liability Company**	**ДОГОВІР №_____** **оренди біржового місця на товарній біржі - Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа»**
Kyiv «__» _____ 20__	м. Київ «____»_____20_ року
_____ (hereinafter referred to as the Lessor), represented by _____, acting on the basis of the _____, on the one hand, and _____ (hereinafter – the Lessor), in the person of _____, acting by virtue of Charter, on the one part, and _____ (hereinafter the User) in the person of _____, acting by _____, on the other part, hereinafter - the Parties, have concluded the Agreement as follows:	**_____** (надалі - Орендодавець), в особі _____, що діє на підставі _____, з однієї сторони, та **_____ «_____»** (надалі - Орендар), в особі _____, що діє на підставі _____, з іншої сторони, надалі разом Сторони, уклали даний Договір про наступне:
1. Subject of the Agreement 1.1. According to the decision of the Exchange Committee of Limited Liability Company «Ukrainian Energy Exchange» and the terms of this Agreement the Lessor, who is a Member of Limited Liability Company «Ukrainian Energy Exchange» (hereinafter – the Exchange), shall provide for use of the Lessee for the duration of this Agreement, and last undertakes to accept the use of the exchange place on the Exchange and pay the rent in the manner and on the terms defined in this Agreement.	**1. Предмет Договору** 1.1. Згідно рішення Біржового комітету Товариства з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа» (далі – Біржовий комітет) та умов цього Договору Орендодавець, який є Членом товарної біржі – Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа» (далі – Біржа або ТОВ «Українська енергетична біржа»), зобов'язується надати в користування Орендарю на строк дії цього Договору біржове місце на Біржі та надати інші пов'язані з цим послуги, а останній зобов'язується прийняти у користування біржове місце на Біржі та сплачувати вартість його оренди в порядку та на умовах, що визначаються цим Договором.
1.2. The subject of this Agreement is regulation of Parties relations on giving the Lessee the right to participate in exchange trading, perform exchange operations and provide exchange services to third parties (clients) on Commodity exchange – Ukrainian Energy Exchange Limited Liability Company during the duration of this Agreement in the directions _____. 1.3. After the conclusion of the Agreement and conducting payments the Lessee acquires a status of a non-permanent Exchange member (brokerage office). The Exchange issues the Certificate of Exchange Member (non-permanent) to a non-permanent member and provides the right to participate in exchange trading on the Exchange, including electronic, with that assigns the number **_____.**	1.2. Предметом даного Договору є регулювання відносин Сторін по наданню Орендарю права на участь в біржових торгах, здійсненню біржових операцій та наданню біржових послуг третім особам (клієнтам) на товарній біржі – ТОВ «Українська енергетична біржа», а також по наданню інших пов'язаних послуг протягом терміну дії даного Договору у всіх секціях за напрямками: _____. 1.3. Після укладення цього Договору та здійснення розрахунків по ньому Орендар набуває статусу непостійного члена Біржі (брокерської контори). Біржа видає непостійному члену Свідоцтво члена Біржі (непостійного) та надає право участі в біржових торгах на Біржі, в тому числі електронних, при цьому йому присвоюється номер _____.

1.4. By concluding this Agreement, the Lessee confirms that is familiar with the Rules of exchange trading on commodity exchange – Ukrainian Energy Exchange Limited Liability Company (hereinafter - the Rules), Rules of exchange trade on the commodity exchange - Ukrainian Energy Exchange Limited Liability Company (hereinafter - the Rules), Regulation of electronic exchange trading on commodity exchange – Limited Liability Company «Ukrainian Energy Exchange». (hereinafter - Regulation), Regulation exchange trade in natural gas stored in gas storages in the customs regime "customs warehouse", on the Commodity Exchange - Ukrainian Energy Exchange Limited Liability Company (hereinafter – Regulation CW), Regulation on the lease of exchange places on commodity exchange – Limited Liability Company «Ukrainian Energy Exchange» and other internal documents of the Exchange which apply to exchange activity.	1.4. Укладаючи цей Договір, Орендар підтверджує, що він ознайомлений з Правилами Товариства з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа», Правилами біржової торгівлі на товарній біржі – Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа» (далі – Правила), Регламентом проведення електронних біржових торгів на товарній біржі – Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа» (далі – Регламент), Регламентом біржової торгівлі природним газом, що зберігається в газосховищах в митному режимі «митний склад», на товарній біржі - Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа» (далі – Регламент ПСГ), Положенням про надання в оренду біржових місць на товарній біржі – Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа» (далі – Положення) та іншими внутрішніми документами Біржі, що поширюються на біржову діяльність.
2. Rights and obligations of the Parties **2.1. The Lessor has the right:** 2.1.1. Timely receipt of lease payment from the Lessee for the use of the exchange place on the Exchange. 2.1.2. To terminate this Agreement under clause 3.2. of this Agreement. 2.1.3. To carry out other functions stipulated by the current legislation of Ukraine, the Exchange Charter, Rules of exchange trading on commodity exchange – Ukrainian Energy Exchange Limited Liability Company Rules, Regulation, Regulation CW, Regulation on the lease of exchange places on commodity exchange – Limited Liability Company «Ukrainian Energy Exchange» and other internal documents of the Exchange which apply to exchange activity. 2.1.4. Use information about the fact of concluding this Agreement indicating the Lessee (trademark and / or commercial name of the Lessee, etc.) and the subject of this Agreement for advertising and marketing purposes when published in the media, including, but not limited to print, radio, television, electronic , on the Landlord's website, in press releases and other forms of information.	**2. Права та обов'язки Сторін** **2.1. Орендодавець має право:** 2.1.1. На своєчасне отримання орендної плати від Орендаря за користування біржовим місцем на Біржі. 2.1.2. Розірвати даний Договір, згідно п. 3.2. даного Договору. 2.1.3. Здійснювати інші функції, передбачені чинним законодавством України, Статутом Біржі, Правилами Товариства з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа», Правилами, Регламентом, Регламентом ПСГ, Положенням та іншими внутрішніми документами Біржі, що поширюються на біржову діяльність. 2.1.4. Використовувати інформацію про факт укладення цього Договору із зазначенням Орендаря (торговельної марки та/або комерційного найменування Орендаря, тощо) і предмета цього Договору в рекламно-маркетингових цілях при публікації в засобах масової інформації, включаючи, але не обмежуючись друкованими, радіо, телебаченням, електронними, на Інтернет-сайті Орендодавця, у прес-релізах та інших формах інформування.
2.2. Obligations of the Lessor: 2.2.1. To provide the Lessee with use of the exchange place on the Exchange for a period and in the manner and on the terms provided in this Agreement. 2.2.2. For the realization of the right to participate in electronic exchange trading, the implementation of exchange operations and the provision of exchange services by the Lessee to third parties (clients) to ensure the issuance by the Exchange of the login (s) and password (s) to access to the Software Product «Electronic Exchange Trading System», Software Product "Exchange Electronic Trading System" in the	**2.2. Обов'язки Орендодавця:** 2.2.1. Надати Орендареві у користування біржове місце на Біржі на строк в порядку та на умовах, передбачених цим Договором. 2.2.2. Для реалізації права на участь в електронних біржових торгах, здійснення біржових операцій та надання біржових послуг Орендарем третім особам (клієнтам) забезпечити видачу Біржею логіну (ів) та паролю (ів) доступу до Програмного продукту «Біржова електронна торгова система», до Програмного продукту «Біржова електронна торгова система», Програмного продукту «Біржова електронна

version "UGS - Customs Warehouse" (hereinafter – PP BETS) to a person (s) who took a training course on work in PP BETS, accredited at Exchange and shall exercise the powers of the broker (brokers) of the Lessee. 2.2.3. To provide the Lessee with the opportunity to be present in trading-operational halls of the Exchange, to use the equipment of the Exchange, to submit applications for purchase/sale (supply, barter) of goods, to conclude exchange transactions on the Exchange and documents related to the execution of exchange transactions, not to interfere with the Lessee in the implementation of this activity. 2.2.4. To keep a commercial secret, confidential information about the Lessee in accordance with the Law of Ukraine «On commodity exchange» and other normative acts of Ukraine. 2.2.5. On time, accurately and in full to carry out all other obligations under this Agreement. **2.3. The Lessee has the right:** 2.3.1. To appoint representatives-brokers for participation in exchange trading on the basis of Power of Attorney and accredit them to carry out exchange operations on the Exchange. 2.3.2. To perform in person or by broker exchange transactions on the Exchange and, if represents the interests of a third party, to get reward for it. 2.3.3. To mediate in conclusion of exchange transactions on the Exchange. 2.3.4. To represent the interests of its customers by executing exchange operations and conclusion of exchange transactions and other actions related to the execution of exchange transactions, on the basis of a contract of delegation concluded with the client. 2.3.5. While providing mediation services in sale or purchase (supply, barter) to be present in trading-operational halls of the Exchange, to use the equipment of the Exchange, assistance of Exchange employees, to submit applications for purchase/sale (supply, barter) of goods, to conclude exchange transactions on the Exchange and perform other actions related to the execution of exchange transactions, Exchange Rules and other internal documents of the Exchange which apply to exchange activity. 2.3.6. To exercise other rights of non-permanent Exchange member, provided by the current legislation of Ukraine, Rules of exchange trading on commodity exchange – Ukrainian Energy Exchange Limited Liability Company ,the Exchange Charter, Rules, Regulation, Regulation on the lease of exchange places on commodity exchange – Limited Liability Company «Ukrainian Energy Exchange» and other internal documents of the Exchange which apply to exchange activity.	торгова система» у версії «ПСГ – митний склад» (далі – ПП БЕТС) особі (особам), яка пройшла (ли) курс навчання роботи в ПП БЕТС, акредитацію на товарній біржі - ТОВ «Українська енергетична біржа» та буде (будуть) виконувати повноваження брокера (брокерів) Орендаря. 2.2.3. Надати Орендареві можливість перебувати в торгово-операційних залах Біржі, користуватися обладнанням Біржі, подавати заявки на купівлю/продаж (поставку, міну) товарів, укладати біржові угоди на Біржі та документи, пов'язані з виконанням біржових угод, не перешкоджати Орендареві у здійсненні цієї діяльності. 2.2.4. Зберігати комерційну таємницю, конфіденційну інформацію про Орендаря згідно з Законом України «Про товарну біржу» та іншими нормативними актами України. 2.2.5. Вчасно, якісно і в повному обсязі виконувати всі інші зобов'язання за цим Договором. **2.3. Орендар має право:** 2.3.1. Призначати представників-брокерів для участі у біржових торгах відповідно до Положення та акредитувати їх для здійснення біржових операцій на Біржі. 2.3.2. Здійснювати самостійно або через свого брокера біржові операції на Біржі та, якщо представляє інтереси третьої особи, отримувати за це винагороду. 2.3.3. Здійснювати посередництво при укладанні біржових угод на Біржі. 2.3.4. Представляти інтереси своїх клієнтів шляхом ведення біржових операцій і укладання біржових угод та вчинення інших дій, пов'язаних з виконанням біржових угод, на підставі договору доручення, укладеного з відповідним клієнтом. 2.3.5. При здійсненні посередництва при продажу чи купівлі (поставці, міні) знаходитись в торгово – операційній залі Біржі, користуватись обладнанням Біржі, допомогою працівників Біржі, подавати заявки на купівлю/продаж (поставку, міну) товарів, укладати біржові угоди на Біржі та вчиняти інші дії, пов'язані з виконанням біржових угод, Правил Біржі та інших внутрішніх документів Біржі, що поширюються на біржову діяльність. 2.3.6. Користуватися іншими правами непостійного члена Біржі, передбаченими чинним законодавством України, Правилами Товариства з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа», Правилами, Регламентом, Положенням про надання в оренду біржових місць на товарній біржі – Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа» та іншими внутрішніми документами Біржі, що поширюються на біржову діяльність.

2.4. Obligations of the Lessee:

2.4.1. Promptly pay the Lessor the rent for the use of the exchange place.

2.4.2. Adhering to the Charter, Rules, Regulation, Regulation CW other internal documents of the Exchange which apply to exchange activity, decisions of the Exchange Committee and orders of the leadership of the Exchange.

2.4.3. To gain access to PP BETS the Lessee have to send the person (s) who is (are) to exercise the powers of the broker (brokers) on the training course of work in PP BETS at Exchange after the signing of this Agreement.

2.4.4. To conclude with the Exchange an Agreement on the use of Analogue Handwritten Signature in PP BETS and / or to provide to the Exchange with the certificate of the open key digital signature in accordance with the Regulation on the lease of exchange places on commodity exchange – Limited Liability Company «Ukrainian Energy Exchange».

2.4.5. To meet obligations on concluded exchange transactions and to conclude, sign all necessary documents and perform obligations there under in accordance with the Rules of exchange trading on commodity exchange – Ukrainian Energy Exchange Limited Liability Company ,Rules, Regulations, Regulation CW and other internal documents of the Exchange which apply to exchange activity.

2.4.6. To provide necessary information and documents in accordance with the requirements of the Rules of exchange trading on commodity exchange – Ukrainian Energy Exchange Limited Liability Company, Rules, Regulations, Regulation CW and other internal documents of the Exchange which apply to exchange activity.

2.4.7. Keep secrecy of customer's orders and transactions that are performed with the participation of the Lessee and of the Exchange.

2.4.8. Not to disclose confidential information and commercial secret of the Exchange.

2.4.9. In writing inform the Lessor of all changes made into provided by the Lessee documents to enter into this Agreement, including address changes and details within 10 (ten) calendar days from the date of entry into force of such changes.

3. Lease duration

3.1. Lease period of exchange place is: from «___» ____20____ till «____» _____20___.

3.2. This Agreement may be terminated on the following grounds:

– in case of acceptance by the Lessor and / or the Exchange decisions on the exclusion of a Lessee from the non-permanent membership list of the Exchange for violation of the Rules of exchange trading on

2.4. Обов'язки Орендаря:

2.4.1. Своєчасно сплачувати Орендодавцю орендну плату за користування біржовим місцем.

2.4.2. Дотримуватись Правил, Регламенту, Регламенту ПСГ інших внутрішніх документів Біржі, що поширюються на біржову діяльність, рішень Біржового комітету та розпоряджень керівництва Біржі.

2.4.3. Для отримання доступу Орендаря до ПП БЕТС направити на курс навчання роботи у ПП БЕТС на товарній біржі – ТОВ «Українська енергетична біржа» особу (осіб), що буде (будуть) виконувати повноваження брокера (брокерів) після підписання цього Договору.

2.4.4. Укласти з Біржею угоду про використання аналога власноручного підпису в ПП БЕТС та (або) надати Біржі сертифікат відкритого ключа ЕЦП у відповідності до Положення про надання в оренду біржових місць на товарній біржі – Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа».

2.4.5. Виконувати зобов'язання за укладеними біржовими угодами та укладати, підписувати всі необхідні документи і виконувати зобов'язання за ними відповідно до Правилами Товариства з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа», Правил, Регламенту, Регламенту ПСГ та інших внутрішніх документів Біржі, що поширюються на біржову діяльність.

2.4.6. Надавати необхідну інформацію та документи згідно з вимогами Правилами Товариства з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа», Правил, Регламенту, Регламенту ПСГ та інших внутрішніх документів Біржі, що поширюються на біржову діяльність.

2.4.7. Зберігати таємницю доручень та операцій клієнтів, що виконуються за участю Орендаря та Біржі.

2.4.8. Не розголошувати конфіденційну інформацію та комерційну таємницю Біржі.

2.4.9. Письмово інформувати Орендодавця про всі зміни, внесені в надані Орендарем для укладення даного Договору документи, у тому числі про зміну адреси та реквізитів, протягом 10 (десяти) календарних днів з дня набрання чинності таких змін.

3. Строк оренди

3.1. Строк оренди біржового місця складає: з «__» _____ 20__ р. по «__» _____ 20__ р.

3.2. Даний Договір може бути розірваний за таких підстав:

- у випадку прийняття Орендодавцем та (або) Біржею рішення про виключення Орендаря із числа непостійних членів Біржі за порушення Правилами Товариства з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа», Правил (у тому числі

commodity exchange – Ukrainian Energy Exchange Limited Liability Company, Rules (including internal documents of the Exchange which apply to exchange activity, and is an integral part of the Rules) and the Charter of the Exchange, failure to comply with lawful decisions of the Exchange Committee and orders of the leadership of the Exchange, the Lessor and / or the Exchange in writing warn the Lessee within 3 (three) calendar days from the date of such decision; – in case of Lessee's intention to terminate this Agreement, the Lessee shall warn the Lessor in writing in 14 (fourteen) calendar days; -in case of the Landlord's intention to terminate this Agreement, of which the Lessor shall notify the Lessee in writing within 14 (fourteen) calendar days. In this case, this Agreement will be considered terminated after 14 (fourteen) calendar days from the date of sending by the Landlord to the address of the Lessee notice of early termination of the Agreement. 3.3. Extension of lease of exchange place shall be made by conclusion of the Additional agreement to the present Agreement. Thus the Lessee pays the rental fee of exchange place according to the established tariffs at the time of signing the Additional agreement for the period of extended validity of this Agreement. 3.4. The lease term may be shortened only with the consent of the Parties. **4. Rental fee** 4.1. Rental fee is _____. 4.2. The Lessee pays the cost of lease of the exchange place on the basis of the invoice issued by the Lessor within 3 (three) banking days from the date of invoice. 4.3. Payment type - Bank transfer. Bank charges and other mandatory payments for the transfer of funds is paid by the Lessee. **5. Liability of the parties** 5.1. For non-performance or improper performance of the terms of this Agreement the Parties bear responsibility according to the current legislation of Ukraine. 5.2. In case of violation by the Lessee of the Charter, Rules of exchange trading on commodity exchange – Ukrainian Energy Exchange Limited Liability Company, and the Rules of the Exchange (including internal documents of the Exchange which apply to exchange activity), failure to comply with lawful decisions of the Exchange Committee and the orders of the leadership of the Exchange, the Exchange may exclude such member from the non-permanent member list of the Exchange on the basis of the decision of the Exchange Committee.	внутрішніх документів Біржі, що поширюються на біржову діяльність), невиконання законних рішень Біржового комітету та розпоряджень керівництва Біржі, про що Орендодавець та (або) Біржа письмово попереджають Орендаря протягом 3 (трьох) календарних днів з дня прийняття такого рішення; - у випадку наміру Орендаря щодо припинення даного Договору, про що Орендар письмово попереджає Орендодавця за 14 (чотирнадцять) календарних днів, шляхом направлення Біржі та Орендодавцю заяви про припинення членства; - у випадку наміру Орендодавця щодо припинення даного Договору, про що Орендодавець письмово попереджає Орендаря за 14 (чотирнадцять) календарних днів. У даному разі цей Договір буде вважатися припиненим після закінчення 14 (чотирнадцяти) календарних днів з моменту направлення Орендодавцем на адресу Орендаря повідомлення про дострокове припинення Договору. 3.3. Продовження терміну оренди біржового місця здійснюється шляхом укладання Додаткової угоди до цього Договору. При цьому Орендар оплачує вартість оренди біржового місця згідно з встановленими тарифами на момент підписання Додаткової угоди за період, на який продовжується дія цього Договору. 3.4. Термін оренди може бути скорочений лише за згодою Сторін. **4. Орендна плата** 4.1. Орендна плата складає _____. 4.2. Орендар оплачує вартість оренди біржового місця на підставі рахунку, виставленого Орендодавцем протягом 3 (трьох) банківських днів з моменту виставлення рахунку. 4.3. Вид платежу – банківський переказ, банківська комісія та інші обов'язкові платежі за переказ коштів оплачується за рахунок орендаря. **5. Відповідальність Сторін** 5.1. За невиконання або неналежне виконання умов цього Договору Сторони несуть відповідальність згідно з чинним законодавством України. 5.2. У разі порушення Орендарем Статуту Правил Товариства з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа» та Правил (у тому числі внутрішніх документів Біржі, що поширюються на біржову діяльність), невиконання законних рішень Біржового комітету та розпоряджень керівництва Біржі, Біржа має право виключити такого члена зі складу непостійних членів на підставі рішення Біржового комітету.

5.3. In case of violation of clause 4.2 hereof, the Exchange at the request of the Lessor has the right to suspend Lessee's technical access to PP BETS or to limit (wholly or partly) the Lessee's access to PP BETS based on the decision of the Exchange Committee. 5.4. The Exchange has the right to exclude the Lessee from a non-permanent member list of the Exchange on the basis of the decision of the Exchange Committee, if the debts term is more than 10 (ten) working days.	5.3. У разі порушення умов п. 4.2 цього Договору Біржа за зверненням Орендодавця має право призупинити технічний доступ Орендаря до ПП БЕТС або обмежити (повністю або частково) Орендаря у доступі до ПП БЕТС на підставі рішення Біржового комітету. 5.4. Біржа має право виключити Орендаря зі складу непостійних членів Біржі на підставі рішення Біржового комітету, якщо термін заборгованості становить понад 10 (десять) робочих днів.
6. Other terms 6.1. The terms of this Agreement shall remain in force for the duration of its action. The term of the Agreement is the lease period in accordance with clause 3.1. of this Agreement (with the possibility of renewal in accordance with clause 3.3). 6.2. The Lessee has no right to transfer to another person the right to participate in trading and/or transfer exchange place in sublease. 6.3. All disputes arising from this Agreement or related to it shall be resolved through negotiations between the Parties. If the relevant dispute cannot be resolved through negotiations, it shall be settled by Court according to the current legislation of Ukraine in Economic court in Kyiv.6.4. Any changes or additions to the Agreement shall be in written form, by signing relevant Amendment agreement (which is an integral part of this Agreement) by both Parties. 6.5. In cases not provided for by this Agreement the Parties shall be governed by the current legislation of Ukraine 6.6. After the signing of this Agreement by the Parties, the Lessee shall be given a Certificate of the Exchange member (non-permanent). 6.7. The Head of the Lessee and (or) the person (s) who is (are) to exercise the powers of the broker (brokers) in PP BETS is (are) obliged to undergo training in PP BETS and be accredited at Exchange, to enter with the Exchange into Agreement on the use of Analogue Handwritten Signature in PP BETS or to submit an Electronic Signature open key certificate to the Accreditation Department of the Exchange to obtain the Accreditation card (s) of the broker and the Certificate (s) of the broker. 6.8. After compliance with clause 6.6, and 6.7. of this Agreement, the Lessee has the right to participate in electronic exchange trading and make exchange transactions on the Exchange, in accordance with the Rules and current legislation of Ukraine. 6.9. The Agreement transferred by facsimile shall have the force of the original until exchange original copies of this Agreement between the Parties. 6.10. This Agreement is concluded in Ukrainian and English. In the event of ambiguity or any differences in the semantic content of the terms prevail is the text of this Agreement made in Ukrainian.	**6. Інші умови** 6.1. Умови цього Договору зберігають чинність на весь термін його дії. Терміном дії Договору є строк оренди згідно з п. 3.1. цього Договору (з урахуванням можливості продовження терміну дії відповідно до п. 3.3). 6.2. Орендар не має права передавати іншій особі своє право участі у торгах та/або передавати біржове місце у суборенду. 6.3. Усі суперечки, що виникають із цього Договору або пов'язані з ним, вирішуються шляхом переговорів між Сторонами. Якщо відповідну суперечку неможливо вирішити шляхом переговорів, вона вирішується у судовому порядку згідно з чинним законодавством України у господарському суді м. Києва. 6.4. Будь-які зміни та доповнення до Договору здійснюються у письмовій формі шляхом підписання обома Сторонами відповідної Додаткової угоди, яка є невід'ємною частиною цього Договору. 6.5. У випадках, не передбачених цим Договором, Сторони керуються чинним законодавством України. 6.6. Після підписання цього Договору Сторонами, Орендарю видається Свідоцтво члена Біржі (непостійного). 6.7. Керівник Орендаря та (або) особа (особи), яка (виконуватиме) повноваження брокера (брокерів) у ПП БЕТС зобов'язана (зобов'язані) пройти курс навчання роботи в ПП БЕТС та акредитацію на Біржі, укласти з Біржею угоду про використання аналога власноручного підпису у ПП БЕТС або надати до відділу акредитації Біржі сертифікат відкритого ключа ЕЦП, отримати Акредитаційну(-ні) картку(-и) брокера та Сертифікат(-ти) брокера. 6.8. Після виконання п. 6.6 п. 6.7. цього Договору, Орендар має право участі в електронних біржових торгах та здійснення біржових операцій на Біржі, згідно з Правилами та чинним законодавством України. 6.9. Договір, переданий засобами факсимільного зв'язку, має чинність оригіналу до обміну оригіналами екземплярів цього Договору між Сторонами. 6.10. Цей Договір укладено українською та англійською мовами. У разі виникнення різночитань або будь-яких розбіжностей у змістовому терміні перевагою має текст цього Договору, викладений українською мовою.

6.11. This Agreement is signed in two original copies which have equal legal force, one for the Lessor and the Lessee. This Agreement shall enter into force from the moment of its signing by the Parties. **7. Legal details and signatures of the Parties** **Lessor** **_____** Address: <u>The bank details:</u> Requisites: current account IBAN: Phone number: E-mail: _____ _____ _____ (position of the Head) seal (Full name) **Lessee** **_____** Address: <u>The bank details:</u> Requisites: current account IBAN: Phone number: E-mail: _____ _____ _____ (position of the Head) seal (Full name)	6.11. Цей Договір укладено у двох оригінальних примірниках, які мають однакову юридичну силу, по одному для Орендодавця та Орендаря. Цей Договір набирає чинності з моменту підписання його Сторонами. **7. Юридичні реквізити та підписи Сторін** **Орендодавець** **_____** Адреса: _____ Реквізити: _____ ідентифікаційний код _____ ІПН _____ Телефони: _____ Факс: _____ E-mail: _____ _____ _____ _____ (посада керівника) М.П. (за наявності) (ІБП) **Орендар** **_____** Адреса: _____ Реквізити: _____ ідентифікаційний код _____ ІПН _____ Телефони: _____ Факс: _____ E-mail: _____ _____ _____ _____ (посада керівника) М.П. (за наявності) (ІБП)

Додаток № 7
до Положення про надання в оренду біржових місць натоварній біржі –
Товариство з обмеженоювідповідальністю «Українська енергетична біржа»

УГОДА
про використання аналога власноручного підпису
в Програмному продукті «Біржова електронна торгова система»

м. Київ «_____» _____20____ року

Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа» (надалі – Біржа), в особі_____, який діє на підставі _____, з однієї сторони, та
_____ (надалі – Користувач), в особі _____, який діє на підставі _____, з іншої сторони, надалі разом Сторони, уклали дану Угоду про використання аналога власноручного підпису в Програмному продукті «Біржова електронна торгова система» (в подальшому – Угода) про наступне:

1. Ця Угода визначає порядок використання аналогу власноручного підпису в Програмному продукті «Біржова електронна торгова система», Програмному продукті «Біржова електронна торгова система» у версії «ПСГ – митний склад» (надалі – ПП БЕТС) з метою укладання угод на біржових торгах відповідно до Правил біржової торгівлі на товарній біржі - Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа» (далі – Правила), Регламенту проведення електронних біржових торгів на товарній біржі – Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа» (далі – Регламент) та Регламенту біржової торгівлі природним газом, що зберігається в газосховищах в митному режимі «митний склад», на товарній біржі - Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа» (далі- Регламент ПСГ).

2. Для розуміння п. 1 цієї Угоди Сторони усвідомлюють та визнають поняття «Аналог власноручного підпису» у такому значенні: Аналог власноручного підпису – обов'язковий реквізит заявки, позиції, редагування позиції під час електронних біржових торгів, пропозиції (у т.ч. зустрічної), біржової угоди в ПП БЕТС або іншої дії та документу, призначений для їх захисту від підробки, що отриманий внаслідок надання Біржею учаснику електронних біржових торгів унікального персонального ідентифікатора, який дозволяє ідентифікувати учасника електронних біржових торгів, а також встановити відсутність викривлення інформації в документах та в діях учасника електронних біржових торгів в ПП БЕТС.

3. Сторони підписанням цієї Угоди усвідомлюють та визнають, що:

3.1. Аналог власноручного підпису підтверджує авторство, цілісність та незмінність заявок (у тому числі при формуванні позицій на торги), що подаються на біржових торгах відповідно до Правил, Регламенту та Регламенту ПСГ, всіх дій Користувача в ході електронних біржових торгів, укладених біржових угод відповідно до Правил,Регламенту та Регламенту ПСГ, а також інших дій та документів, підписаних АВП.

3.2. Отримання Біржею заявки (у тому числі на формування позицій на торги), підтвердження всіх дій Користувача в ході електронних біржових торгів чи іншої дії (у тому числі підписання біржового свідоцтва), а також інших дій та документів, які підписані аналогом власноручного підпису Користувача (його уповноваженого представника-брокера), юридично є еквівалентом отриманню Біржею ідентичної за змістом заявки (у тому числі на формування

позицій на торги), підтвердженням Користувачем всіх його дій в ході електронних біржових торгів чи іншої дії (у тому числі підписання біржового свідоцтва), а також інших дій та документів, які підписані власноручним підписом Користувача (його уповноваженого представника-брокера) та скріплені печаткою (за наявності), у зв'язку з чим створює для нього такі ж зобов'язання та наслідки.

3.3. ПП БЕТС приймає тільки ті заявки (у тому числі на формування позицій на торги) та дії Користувача в ході електронних біржових торгів (у тому числі підписання біржового свідоцтва) чи інші дії, вчинені Користувачем в ПП БЕТС, які підписані аналогом власноручного підпису Користувача (його уповноваженого представника-брокера), чи інші дії та документи (у тому числі біржові свідоцтва), які містять аналог власноручного підпису та сформовані у порядку, встановленому цією Угодою.

3.4. Форми заявок (у тому числі на формування позицій на торги) та інших документів в електронній формі визначаються Товариством з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа» у встановленому нею порядку та інтегровані в ПП БЕТС.

3.5. Створені в ПП БЕТС заявки (у тому числі на формування позицій на торги) та інші документи в електронній формі та документи у паперовому вигляді, що ідентичні за документарною інформацією та реквізитами, є оригіналами і мають однакову юридичну силу.

3.6. Дії Користувача такі, як подання заявок (у тому числі на формування позицій на торги), редагування позиції під час електронних біржових торгів, надання пропозиції (у т.ч. зустрічної) або укладання біржової угоди в ПП БЕТС підписуються аналогом власноручного підпису Користувача (його уповноваженого представника - брокера) та мають юридичну силу і є беззаперечними.

4. Можливість використання аналога власноручного підпису Користувач отримує після реєстрації в якості Користувача в ПП БЕТС. Реєстрація в якості Користувача здійснюється на підставі інформації та документів, отриманих Біржею від цієї особи.

5. Користувач зобов'язується зберігати у таємниці наданий йому унікальний персональний ідентифікатор та несе ризик наслідків і відповідальність відповідно до законодавства України, Правил, Регламенту. Регламенту ПСГ і цієї Угоди, які викликані порушенням таємниці. У випадку порушення таємниці щодо унікального персонального ідентифікатора, Користувач зобов'язаний негайно повідомити про це Біржу. В цьому випадку Біржа протягом наступного робочого дня надає користувачу новий унікальний персональний ідентифікатор.

6. Під час укладання угод в ПП БЕТС, особи які приймають участь у електронних біржових торгах, є сторонами укладених біржових угод (біржових свідоцтв).

7. За письмовим запитом Користувача (його уповноваженого представника-брокера) Біржа надає такій особі заявки та інші документи, перетворені з електронної форми у паперову, та здійснює підтвердження, що зазначені документи є аналогом документів в електронній формі, підписаних Користувачем з використанням АВП. Дані документи в паперовому вигляді засвідчуються підписом уповноваженої особи Біржі та печаткою Біржі (за наявності).

8. Сторони усвідомлюють та визнають, що отримані від Біржі заявка (заявки), повідомлення та/або інші документи, перетворені з електронної форми на паперовий носій, є безспірним доказом відповідного факту подання заявки (у тому числі на формування позицій на торги), редагування позиції під час електронних біржових торгів, надання пропозиції (у т.ч. зустрічної) укладання біржової угоди в ПП БЕТС або іншого документу, а також підтверджують відповідність вказаних документів в електронній формі їх змісту, перетвореному на паперовий носій. Перетворені на паперовий носій документи, засвідчені відповідною відміткою Біржі, є допустимими доказами в суді і можуть бути надані в суд в якості доказу, який має значення для

розгляду справи.

9. У випадку виникнення спору, який є наслідком порушення Сторонами умов цієї Угоди, Біржа та Користувач зобов'язані попередньо врегулювати спір в претензійному порядку. Претензія та відповідь на заявлену претензію оформлюються в письмовій формі та направляються сторонами з використанням засобів зв'язку, які забезпечують фіксацію доставки документу, або передаються під розпис. Розгляд претензії та надання відповіді адресатом здійснюється протягом 20 (двадцяти) календарних днів без урахування строку поштового обігу.

10. Ця Угода набирає чинності з дати її підписання та діє до завершення терміну оренди біржового місця відповідно до Договору №_____ оренди біржового місця на товарній біржі – Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа» від _____ _____ року.

11. Зміни до Угоди та додатків до неї вносяться на підставі рішення уповноваженого органу Біржі.

12. Всі спори, розбіжності та вимоги, які виникають між Сторонами під час дії цієї Угоди, вирішуються шляхом переговорів, а в разі неможливості врегулювання спору, вирішуються в порядку, визначеному законодавством України.

13. Дана Угода укладена у двох примірниках українською мовою – по одному для кожної із Сторін. Всі примірники мають однакову юридичну силу.

14. Юридичні реквізити та підписи Сторін

Біржа	**Користувач**
Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа»	**_____**
Адреса: _____	Адреса: _____
Реквізити:	Реквізити:
_____	_____
_____	_____
ідентифікаційни код _____	ідентицікаційний код _____
ІПН _____	ІПН _____
Телефон: _____	Телефон: _____
E-mail: _____	E-mail: _____
_____ _____ _____	_____ _____ _____
(посада керівника) (підпис) (ІБП)	(посада керівника) (підпис) (ІБП)
М.П. (за наявності)	М.П. (за наявності)

Додаток № 8
до Положення про надання в оренду біржових місць на товарній біржі –
Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа»

AGREEMENT **on the use of Analogue Handwritten Signature** **in the Software Product** **«Electronic Exchange Trading System»**	**УГОДА** **про використання аналога власноручного підпису** **в Програмному продукті «Біржова електронна** **торгова система»**
«__» _____ 20__	м. Київ «__» _____ 20__року
Limited Liability Company «Ukrainian Energy Exchange» (hereinafter the Exchange), in the person of _____, acting by virtue of the_____ _____ one the part, and	**Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа»** (надалі – Біржа), в особі_____, який діє на підставі _____, з однієї сторони, та
_____(hereinafter the User) in the person of ____, acting by ____, on the other part, hereinafter together the Parties, have concluded present Agreement on the use of Analogue Handwritten Signature in the Software Product «Electronic Exchange Trading System» (hereinafter the Agreement) on the following:	_____ ___ (надалі – Користувач), в особі _____, який діє на підставі _____, з іншої сторони, надалі разом Сторони, уклали дану Угоду про використання аналога власноручного підпису в Програмному продукті «Біржова електронна торгова система» (в подальшому – Угода) про наступне:
1. This Agreement governs the use of Analogue Handwritten Signature in the Software Product «Electronic Exchange Trading System», Software Product "Exchange Electronic Trading System" in the version "UGS - Customs Warehouse" (hereinafter PP BETS) with the purpose of concluding transactions on the exchange trading in accordance with the Rules of exchange trading on the commodity exchange - Limited Liability Company «Ukrainian Energy Exchange» (hereinafter - the Rules), Regulation of electronic exchange trading on the commodity exchange - Limited Liability Company «Ukrainian Energy Exchange» (hereinafter - Regulation) and Regulation exchange trade in natural gas stored in gas storages in the customs regime "customs warehouse", on the Commodity Exchange - Ukrainian Energy Exchange Limited Liability Company (hereinafter – Regulation CW).	1. Ця Угода визначає порядок використання аналогу власноручного підпису в Програмному продукті «Біржова електронна торгова система», Програмному продукті «Біржова електронна торгова система» у версії «ПСГ – митний склад» (надалі – ПП БЕТС) з метою укладання угод на біржових торгах відповідно до Правил біржової торгівлі на товарній біржі - Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа» (далі – Правила), Регламенту проведення електронних біржових торгів на товарній біржі – Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа» (далі – Регламент) та Регламенту біржової торгівлі природним газом, що зберігається в газосховищах в митному режимі «митний склад», на товарній біржі - Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа» (далі – Регламент ПСГ) .
2. For the understanding of clause 1 of this Agreement, the Parties recognize and acknowledge the concept of «Analogue Handwritten Signature» in this sense: the Analogue Handwritten Signature is a mandatory requisite of the application, position, position changes in the course of electronic trading, offer (incl. counter-offer), exchange transaction in PP BETS or an action and	2. Для розуміння п. 1 цієї Угоди Сторони усвідомлюють та визнають поняття «Аналог власноручного підпису» у такому значенні: Аналог власноручного підпису – обов'язковий реквізит заявки, позиції, редагування позиції під час електронних біржових торгів, пропозиції (у т.ч. зустрічної), біржової угоди в ПП БЕТС або іншої дії та

a document designed to protect against forgery, received in the result of the provision by the Exchange to a member of electronic exchange trading a unique personal identifier that enables identification of the participant of electronic trading, as well as to establish the absence of distortion of information in documents and in the actions of the participant of electronic exchange trading in PP BETS.	документу, призначений для їх захисту від підробки, що отриманий внаслідок надання Біржею учаснику електронних біржових торгів унікального персонального ідентифікатора, який дозволяє ідентифікувати учасника електронних біржових торгів, а також встановити відсутність викривлення інформації в документах та в діях учасника електронних біржових торгів в ПП БЕТС.
3. The Parties by signing this Agreement recognize and acknowledge that: 3.1. The Analogue Handwritten Signature confirming authorship, integrity and invariability of applications (including at positions' formation on trading), submitted on exchange trading in accordance with the Rules and Regulation , all User's activities during an electronic exchange trading, concluded exchange transactions in accordance with the Rules, Regulation and Regulation CW, and other actions and documents signed by AHS.	3. Сторони підписанням цієї Угоди усвідомлюють та визнають, що: 3.1. Аналог власноручного підпису підтверджує авторство, цілісність та незмінність заявок (у тому числі при формуванні позицій на торги), що подаються на біржових торгах відповідно до Правил та Регламенту, всіх дій Користувача в ході електронних біржових торгів, укладених біржових угод відповідно до Правил, Регламенту та Регламенту ПСГ, а також інших дій та документів, підписаних АВП.
3.2. Application receipt by the Exchange (including at positions' formation on trading), confirmation of all User's activities during an electronic exchange trading or other activity (including signing exchange certificates), as well as other actions and documents signed by the Analogue Handwritten Signature of the User (an authorized representative-broker), is legally equivalent to receipt by the Exchange an identical in matter (including at positions' formation on trading), confirmation of all User's actions in the course of electronic trading, or other activity (including at positions' formation on trading), as well as other actions and documents signed with handwritten signature of the User (an authorized representative-broker) and sealed, therefore it creates the same obligations and consequences.	3.2. Отримання Біржею заявки (у тому числі на формування позицій на торги), підтвердження всіх дій Користувача в ході електронних біржових торгів чи іншої дії (у тому числі підписання біржового свідоцтва), а також інших дій та документів, які підписані аналогом власноручного підпису Користувача (його уповноваженого представника-брокера), юридично є еквівалентом отриманню Біржею ідентичної за змістом заявки (у тому числі на формування позицій на торги), підтвердженням Користувачем всіх його дій в ході електронних біржових торгів чи іншої дії (у тому числі підписання біржового свідоцтва), а також інших дій та документів, які підписані власноручним підписом Користувача (його уповноваженого представника-брокера) та скріплені печаткою (за наявності), у зв'язку з чим створює для нього такі ж зобов'язання та наслідки.
3.3. PP BETS shall only accept applications (including at positions' formation on trading) and User's actions in the course of electronic exchange trading (including signing of exchange certificate) or other actions performed by the User in PP BETS, signed by the Analogue Handwritten Signature of the User (an authorized representative-broker), or other actions and documents (including exchange certificates) that contain the Analogue Handwritten Signature and formed in the manner prescribed in this Agreement.	3.3. ПП БЕТС приймає тільки ті заявки (у тому числі на формування позицій на торги) та дії Користувача в ході електронних біржових торгів (у тому числі підписання біржового свідоцтва) чи інші дії, вчинені Користувачем в ПП БЕТС, які підписані аналогом власноручного підпису Користувача (його уповноваженого представника-брокера), чи інші дії та документи (у тому числі біржові свідоцтва), які містять аналог власноручного підпису та сформовані у порядку, встановленому цією Угодою.

3.4. Application forms (including at positions' formation on trading) and other documents in electronic form are determined by the Exchange according to established procedure and are integrated into PP BETS.	3.4. Форми заявок (у тому числі на формування позицій на торги) та інших документів в електронній формі визначаються Товариством з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа» у встановленому нею порядку та інтегровані в ПП БЕТС.
3.5. Created in PP BETS applications (including at positions' formation on trading) and other documents in electronic form and documents in paper form are identical for documentary information and details are originals and have the same legal effect.	3.5. Створені в ПП БЕТС заявки (у тому числі на формування позицій на торги) та інші документи в електронній формі та документи у паперовому вигляді, що ідентичні за документарною інформацією та реквізитами, є оригіналами і мають однакову юридичну силу.
3.6. User actions, such as application submission (including at positions' formation on trading), change of position during electronic trading, the submission of an offer (including a counter-offer) or concluding an exchange transaction in PP BETS are signed by the Analogue Handwritten Signature of the User (an authorized representative-broker) and have legal effect and are undisputed.	3.6. Дії Користувача такі, як подання заявок (у тому числі на формування позицій на торги), редагування позиції під час електронних біржових торгів, надання пропозиції (у т.ч. зустрічної) або укладання біржової угоди в ПП БЕТС підписуються аналогом власноручного підпису Користувача (його уповноваженого представника - брокера) та мають юридичну силу і є беззаперечними.
4. The User receives an ability to use the Analogue Handwritten Signature after being registered as a User in PP BETS. Registration as a User shall be carried out on the basis of information and documents received by the Exchange from such person.	4. Можливість використання аналога власноручного підпису Користувач отримує після реєстрації в якості Користувача в ПП БЕТС. Реєстрація в якості Користувача здійснюється на підставі інформації та документів, отриманих Біржею від цієї особи.
5. The User undertakes to keep confidential given him unique personal identifier and bears the risk of consequences and responsibility caused by violation of secrecy according to Ukrainian legislation, the Rules, Regulation, Regulation CW and this Agreement. In case of violation of the secrecy regarding the unique personal identifier, the User shall immediately notify the Exchange. In this case, the Exchange provides the user with a new unique personal identifier on the next business day.	5. Користувач зобов'язується зберігати у таємниці наданий йому унікальний персональний ідентифікатор та несе ризик наслідків і відповідальність відповідно до законодавства України, Правил, Регламенту, Регламенту ПСГ і цієї Угоди, які викликані порушенням таємниці. У випадку порушення таємниці щодо унікального персонального ідентифікатора, Користувач зобов'язаний негайно повідомити про це Біржу. В цьому випадку Біржа протягом наступного робочого дня надає користувачу новий унікальний персональний ідентифікатор.
6. During the conclusion of transactions in PP BETS, persons who participate in electronic exchange trading are parties to concluded exchange transactions (exchange certificates).	6. Під час укладання угод в ПП БЕТС, особи які приймають участь у електронних біржових торгах, є сторонами укладених біржових угод (біржових свідоцтв).
7. Upon written request of the User (an authorized representative-broker) the Exchange shall provide such person with applications and other documents converted from electronic form into paper, and confirmation that these documents are analogous to	7. За письмовим запитом Користувача (його уповноваженого представника-брокера) Біржа надає такій особі заявки та інші документи, перетворені з електронної форми у паперову, та здійснює підтвердження, що зазначені документи є аналогом

documents in electronic form, signed by the User with AHS. The documents in paper form shall be certified by the signature of the authorized person of the Exchange and stamp of the Exchange.	документів в електронній формі, підписаних Користувачем з використанням АВП. Дані документи в паперовому вигляді засвідчуються підписом уповноваженої особи Біржі та печаткою Біржі.
8. The Parties recognize and acknowledge that received by the Exchange application(s), and/or other documents converted from electronic form into paper are an undeniable proof of the corresponding fact of filing in the application (including at positions' formation on trading), the change in position during electronic trading, the submission of an offer (including counter-offer) the conclusion of exchange transaction in PP BETS or other document, and confirm compliance of these documents in electronic form to their content, converted into paper. Converted into paper documents, certified by an appropriate mark of the Exchange are admissible evidence in court and can be provided to the court as evidence relevant to proceedings.	8. Сторони усвідомлюють та визнають, що отримані від Біржі заявка (заявки), повідомлення та/або інші документи, перетворені з електронної форми на паперовий носій, є безспірним доказом відповідного факту подання заявки (у тому числі на формування позицій на торги), редагування позиції під час електронних біржових торгів, надання пропозиції (у т.ч. зустрічної) укладання біржової угоди в ПП БЕТС або іншого документу, а також підтверджують відповідність вказаних документів в електронній формі їх змісту, перетвореному на паперовий носій. Перетворені на паперовий носій документи, засвідчені відповідною відміткою Біржі, є допустимими доказами в суді і можуть бути надані в суд в якості доказу, який має значення для розгляду справи.
9. In the event of a dispute, which is a consequence of a breach by the Parties of the terms of this Agreement, the Exchange and the User is obliged to settle dispute through a grievance procedure. The complaint and response to the asserted complaint shall be made in written form and sent by the parties using means of communication that provide a record of document delivery, or transmitted with acknowledgement of receipt. Consideration of the complaint and a response by the recipient shall be carried out during 20 (twenty) calendar days excluding the period of post handling.	9. У випадку виникнення спору, який є наслідком порушення Сторонами умов цієї Угоди, Біржа та Користувач зобов'язані попередньо врегулювати спір в претензійному порядку. Претензія та відповідь на заявлену претензію оформлюються в письмовій формі та направляються сторонами з використанням засобів зв'язку, які забезпечують фіксацію доставки документу, або передаються під розпис. Розгляд претензії та надання відповіді адресатом здійснюється протягом 20 (двадцяти) календарних днів без урахування строку поштового обігу.
10. This Agreement shall enter into force from the date of its signing and is valid until the end of the lease of exchange place under the Agreement ____ on the lease of exchange place at commodity exchange – Limited Liability Company «Ukrainian Energy Exchange» as of «__» ____ 20__.	10. Ця Угода набирає чинності з дати її підписання та діє до завершення терміну оренди біржового місця відповідно до Договору №_____ оренди біржового місця на товарній біржі – Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа» від _____ _____ року.
11. Alterations of the Agreement and its appendixes shall be made on the basis of the decision of the authorized body of the Exchange.	11. Зміни до Угоди та додатків до неї вносяться на підставі рішення уповноваженого органу Біржі.
12. All disputes, controversies and claims arising between the Parties during the term of this Agreement shall be resolved through negotiations and in case of failure of dispute settlement shall be resolved in the order determined by the legislation of Ukraine in Economic court in Kyiv.	12. Усі суперечки, розбіжності та вимоги, що виникають між Сторонами під час дії цієї Угоди, вирішуються шляхом переговорів, а у разі неможливості врегулювання спору вирішуються у судовому порядку, визначеному законодавством України, у господарському суді м. Києва.

13. This Agreement is concluded in Ukrainian and English. In the event of ambiguity or any differences in the semantic content of the terms prevail is the text of this Agreement made in Ukrainian. 14. This Agreement is concluded in two copies, one for each party. All copies have equal legal force. All copies have equal legal force. **15. Legal details and signatures of the Parties** **The Exchange** **Limited Liability Company «Ukrainian Energy Exchange»** Address:_____ Requisites: _____ Identification code _____ Individual Taxpayer Number_____ Phone: _____ E-mail: _____ _____ _____ _____ (position of the Head) seal (Full name) **The User** **____** Adress:_____ The bank details (USD):_____ The bank details (EUR):_____ E-mail: ___ Phone number: ____ _____ _____ _____ (position of the Head) seal (Full name)	13. Ця Угода укладена українською та англійською мовами. У разі виникнення різночитань або будь-яких розбіжностей у змістовому терміні перевагою має текст цієї Угоди, викладений українською мовою. 14. Ця Угода укладена у двох примірниках по одному для кожної із Сторін. Усі екземпляри мають однакову юридичну силу. **15. Юридичні реквізити та підписи Сторін** **Біржа** **Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа»** Адреса:_____ Реквизити:_____ ідентифікаційний код _____ ІПН _____ Телефон: _____ E-mail: _____ _____ _____ _____ (посада) М.П. (за наявності) (ІБП) **Користувач** **____** Адреса:_____ Банківськіреквизити (USD):_____ Банківські реквизити (EUR):_____ E-mail: ____ Phone number: ____ _____ _____ _____ (посада) М.П. (за наявності) (ІБП)

Додаток № 9
до Положення про надання в оренду біржових місць на товарній біржі –
Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа»

ФОРМА ДОВІРЕНОСТІ НА ОТРИМАННЯ ЛОГІНІВ, ПАРОЛІВ ДОСТУПУ ДО ПП БЕТС ТА ПЕРСОНАЛЬНИХ ІДЕНТИФІКАТОРІВ АВП

Друкується на фірмовому бланку юридичної особи.

ДОВІРЕНІСТЬ № ____

м. Київ «_____» _____20____ року

_____,
(повне найменування юридичної особи)
код ЄДРПОУ_____, _____
(місцезнаходження юридичної особи)
в особі _____, що діє на підставі _____
даною довіреністю уповноважує _____ паспорт серії _____№ _____
(П.І.Б.)
виданий _____ _____року,
ідентифікаційний номер_____, отримати логін, пароль для доступу до ПП БЕТС на товарній біржі – Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа» та унікальний персональний ідентифікатор АВП. Повноваження по даній довіреності не можуть бути передані іншим особам.

Дана довіреність дійсна до закінчення строку оренди біржового місця.

Підпис _____ _____ засвідчую.
(П.І.Б. уповноваженої особи) (зразок підпису)

_____ _____ /_____/
(найменування посади керівника) (підпис) (ініціали, прізвище)
м.п.